





# **triton** Belt Sander 76mm


TA 1200BS


 Operating and  
Safety Instructions


 Használati és  
munkavédelmi útmutató

 Инструкции по эксплуатации  
и правила безопасности

 Pokyny pro použití a  
bezpečnostní opatření

 Інструкції з експлуатації  
та техніки безпеки

 Pokyny na použitie a  
bezpečnostné opatrenia

 Instrukcja obsługi  
i bezpieczeństwa




Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

## CONTENTS

Specification	2	Before Use	6
Product Familiarisation	3	Operation	7
General Safety	4	Accessories	8
Symbols	5	Maintenance	8
Intended Use	5	Guarantee	9
Unpacking Your Tool	5		

## SPECIFICATION

Model no:	TA1200BS
Voltage:	220 - 240V AC, 50Hz
Input power:	1200W
No load speed:	200–450min <sup>-1</sup>
Protection class:	
Sanding area:	76 x 150mm
Sanding belt dimensions:	76 x 533mm
Weight:	4.8kg
<b>Sound and vibration information:</b>	
Sound pressure $L_{pa}$ :	90dB(A)
Sound power $L_{wa}$ :	101dB(A)
Uncertainty K:	3dB
Weighted vibration $a_n$ :	2.2m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K:	1.5m/s <sup>2</sup>

As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

**WARNING:** Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

**WARNING:** User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to EN60745 or similar international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

## PRODUCT FAMILIARISATION



1. Auxiliary Handle
2. Dust Extraction Port
3. Lock-On Button
4. Main Handle
5. Drive Belt Cover
6. Tracking Adjustment Knob
7. Handle Lock
8. Power ON Neon
9. On/Off Trigger Switch
10. Dust Bag
11. Front Belt Roller
12. Belt Tension Lever

13. Drive Roller
14. Variable Speed Control Knob
15. Inversion Clamps
16. Backstop Locking Screw
17. Backstop
18. Sanding Frame (model number TBSIS, available separately)
19. Depth Plate Locking Knob
20. Frame Locking Knobs

- Included Accessories:**
- 80 Grit sanding belt (pre-fitted)
  - Spare drive belt (not shown)

# GENERAL SAFETY



**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**WARNING:** When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.

## Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## SANDING TOOL SAFETY

- Before connecting the tool to a power source, ensure that the voltage supply matches that specified on the rating plate of the tool
  - Always wear appropriate protective equipment, including a dust mask with a minimum FFP2 rating, eye protection and ear defenders.
  - Ensure all people in the vicinity of the work area are also equipped with suitable personal protective equipment
  - Take special care when sanding some woods (such as beech, oak, mahogany and teak), as the dust produced is toxic and can cause extreme reactions
  - Do not sand magnesium or alloys containing a high percentage of magnesium
  - Be aware of paint finishes or treatments that may have been applied to the material that is being sanded. Many treatments can create dust that is toxic, or otherwise harmful. If working on a building constructed prior to 1960, there is an increased chance of encountering lead-based paints
  - The dust produced when sanding lead-based paints is particularly hazardous to children, pregnant women, and people with high blood pressure. Do not allow these people near to the work area, even if wearing appropriate personal protective equipment
- Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust and waste
  - Be especially careful when using a machine for both wood and metal sanding. Sparks from metal can easily ignite wood dust. Always clean your machine thoroughly to reduce the risk of fire
  - Work surfaces and sandpaper can become very hot during use, if there is evidence of burning (smoke or ash), from the work surface, stop and allow the material to cool. Do not touch work surface or sandpaper until they have had time to cool
  - Do not touch the moving sandpaper
  - Always switch off before you put the sander down
  - Always unplug the sander from the mains power supply before changing or replacing sandpaper
  - Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to safe use of this tool, do not use it

## SYMBOLS



### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Wear hearing protection  
Wear eye protection  
Wear breathing protection  
Wear head protection



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Read instruction manual



Class II construction (double insulated for additional protection)

## INTENDED USE

Medium to heavy duty belt sander for removing larger amounts of material, used on soft as well as hard wood, and similar materials.

## UNPACKING YOUR TOOL

- Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

## BEFORE USE

**WARNING:** Ensure the sander is disconnected from the power supply before attaching or changing any accessories.

- This sander is supplied fully assembled. It can be used immediately out of the box

### CONNECTING THE DUST EXTRACTION SYSTEM

- Connecting the tool to a vacuum cleaner or workshop dust extraction system is the preferred method of dust extraction

- If vacuum dust extraction is unavailable, you must fit the supplied dust bag to the Dust Extraction Port (2):

1. Locate the bayonet fitting, push on and rotate until locked. Ensure the dust bag zip is closed
2. To remove dust bag, rotate outwards to disengage the bayonet, then pull off



**WARNING:** Remove and DO NOT use the dust bag when sanding metal. Hot metal particles and sparks could ignite residual wood dust, or cause the bag to catch fire. Always connect the sander to a vacuum cleaner or workshop dust extraction system when sanding metal. Always clean the tool THOROUGHLY when switching from sanding wood to sanding metal, and vice versa.

### SELECTING THE RIGHT GRADE OF SANDING BELT

- Different grades of sanding belt can be purchased from your local Triton stockist. Typical grades are:
- Coarse (40 Grit), Medium (80 and 100 Grit), and Fine (120 Grit)
- Use coarse grade to remove rough finishes, medium grade to smooth the work and fine grade for finishing
- Carry out a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of belt for a particular job
- In order to take full advantage of your sander, always purchase good quality belts

**Note:** After sanding with a belt sander, an orbital sander can be used to provide a smoother surface finish. This process will, however, lead to the loss of wood grain detail. Additional sanding with an orbital sander is advisable if you plan to paint the wooden surface, or if you do not need to maintain the visibility of the wood grain.

### ATTACHING A SANDING BELT

**WARNING:** Always disconnect from the power supply before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.

1. Turn the Belt Tension Lever (12) to release the tension on the belt and slide off the old belt
2. Check the replacement belt is well jointed and is not frayed at the edges
3. Slip the new belt into position, making sure the rotation arrow on the inside of the belt is pointing in the same direction as the arrow on the side of the sander



4. Turn the Belt Tension Lever (12) to increase the tension on the belt
5. Plug the sander into a power point and, maintaining a firm grip on the sander, squeeze the On/Off Trigger (9) and allow the belt to rotate for a short period
6. Whilst the belt is running, adjust the Tracking Adjustment Knob (6) to align the belt to the centre of the Drive Roller (13).

Repeat until the belt is correctly aligned (only slight rotation of the knob is required to track the belt), then squeeze the trigger for a few seconds to allow the belt to adjust. Run the sander for a minute or so to ensure correct alignment is achieved before using the sander on a workpiece

**WARNING:** Do not continue to use the sander if the sanding belt is worn or damaged.

**WARNING:** Do not use the same sanding belt for wood and metal. Metal particles become embedded in the belt and will scour a wooden surface.

### ADJUSTING THE FRONT HANDLE

1. Pull down the Handle Lock (7) then push or pull the handle into the desired position
2. Push the handle lock back into the lock position



# OPERATION

## SWITCHING ON AND OFF

Note: The power ON neon will illuminate when power is available.

1. Squeeze the On/Off Trigger Switch (9) to start the sander
2. Squeeze the On/Off Trigger Switch and press the Lock-On Button (3), to 'lock' the sander on
3. Squeeze the On/Off Trigger Switch again and release to switch the sander off



## ADJUSTING THE SPEED

- The speed can be adjusted to suit the material that requires sanding
- To adjust the speed, move the Variable Speed Control Knob (14) until the correct speed is attained



## SANDING

**WARNING:** Always wear eye protection, an adequate dust mask, hearing protection and suitable gloves, when working with this tool.

**Note:** Always use clamps to secure your workpiece to the workbench wherever possible.

**WARNING:** Do not use this sander for sanding magnesium.

**Note:** Always ensure the belt is in good condition.

1. Connect the tool to the power supply
2. Squeeze the On/Off Trigger Switch (9) and allow the belt to reach the desired speed before lowering the belt on to the surface of the workpiece
3. Press the Lock-On Button (3) if you require continuous operation
4. Lower the unit onto the surface of the workpiece and apply slight pressure
5. Sand in the direction of the grain, in parallel, overlapping strokes
6. To remove paint or smooth very rough wood, sand across the grain at 45° in two directions, and then finish in the direction of the grain
7. Lift the sander off the workpiece before switching off the power
8. Remember to keep hands away from the moving belt, as it will continue to run for a short time after the machine is switched off



**Note:** For optimum dust removal, empty the dust bag when it is no more than half full.

**WARNING:** Do not use the dust bag when sanding metal. The hot metal particles could cause residual wood dust or the bag itself to catch fire. A vacuum cleaner adaptor can be used to connect a household vacuum cleaner or workshop dust extraction system to the sander. The adaptor fits into the dust extraction port (2).

## EMPTYING THE DUST BAG (IF FITTED)

**WARNING:** Always switch off and disconnect from the power supply before detaching the dust extraction system.

1. To remove dust bag, rotate outwards to disengage the bayonet, then pull off
2. Open the bag, empty and refit (see 'Connecting the dust extraction system')

**Note:** If the sanding dust contains harmful substances, such as particles from old paint, varnish, surface coatings etc, always dispose of according to laws and regulations.

**WARNING:** For optimum dust removal, empty the dust bag when it is no more than half full.

**Note:** Always clean the tool THOROUGHLY when switching from sanding wood to sanding metal and vice versa.

## USING THE INVERSION CLAMP SET

- The Inversion Clamp Set enables use of the Triton 76mm Belt Sander in an inverted position. The sander must only be used in an inverted position when clamped securely to a suitable structure with a solid, flat work surface
1. Push the Auxiliary Handle (1) fully forward
  2. Invert the machine and place on a solid, flat work surface. Ensure the underside is flat and there is sufficient access to accommodate the length of the G clamp bases
  3. Insert the G clamps fully into the fixing positions on the sander. Ensure the vertical threaded section of each G clamp is tight up against the edge of the work surface
  4. Tighten the butterfly nuts so that the sander is securely clamped to the work surface
  5. Fit the Backstop (17) in position using the Backstop Screw (16)
  6. The backstop may be fixed in a raised position or almost level with the sanding belt. Ensure that the backstop is not in contact with the sanding belt
  7. Fit dust extraction system or dust bag
  8. Turn on the sander and use the lock-on button to keep the sander running
  9. Check solidity of fixing and alignment of sanding belt whilst running the sander. If necessary, turn off and refix the sander



**WARNING:** DO NOT use the sander inverted unless it is securely clamped to the work surface.

## FITTING THE OPTIONAL SANDING FRAME (TBSIS)

- The sanding frame helps to control depth of cut and prevents tilting and gouging
1. Use the Inversion Clamps (15) to secure the belt sander on a solid, flat work surface in an inverted position
  2. Place the Sanding Frame (18) over the sander so that, with the smooth surface of the frame uppermost, the fixing positions on the frame correspond with the fixing positions on the sander
  3. Insert the Frame Locking Knobs (20) on the side where there are two fixing positions then tighten to secure the frame, but allow for a small amount of movement
  4. Insert the Depth Plate Locking Knob (19) in the single fixing position (on the opposite side to the frame locking knobs). Align the depth calibrations with the scale pointer at the position required **NOTE:** For minimum sanding depth, align with calibration furthest from the frame surface (see above)
  5. Use a level to check the frame is horizontal, then tighten the locking knobs fully to secure the frame ready for use



GB



## USING THE SANDING FRAME

- We recommend that you begin by sanding against the grain
- Start the sander facing at 10 or 11 o'clock, and move it back and forth across the workpiece slowly. Finish by sanding parallel to the grain



## ACCESSORIES

- A full range of different grit sanding belts and accessories is available from your Triton stockist. Spare parts can be obtained from [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com)

## MAINTENANCE

**WARNING:** Always disconnect from the power supply before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.

### GENERAL INSPECTION

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

### CLEANING

**WARNING:** ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)



### LUBRICATION

- Slightly lubricate all moving parts at regular intervals with a suitable spray lubricant

### CHANGING THE DRIVE BELT

**Note:** A spare drive belt is supplied with the sander. Further replacements and other spare parts are available from your Triton stockist or from [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com).

1. Using a Phillips screwdriver, remove the screw holding the Drive Belt Cover (5) in place
2. Remove the worn belt by easing it off the bottom larger drive pulley, and then lift away
3. Clean all dust and debris away
4. Place new drive belt over the top drive pulley and push onto the larger pulley, then rotate the belt until it is on both pulleys and located in the grooves of each pulley
5. Place the drive belt cover back on and screw the fixing screw tight



### STORAGE

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

### DISPOSAL

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools



## GUARANTEE

To register your guarantee visit our web site at [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* and enter your details. Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

## PURCHASE RECORD

Date of Purchase:

Model: TA1200BS

Serial Number: \_\_\_\_\_ (located on motor housing)

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

\* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights


GB

Благодарим за выбор инструмента Triton. Прочитайте это руководство: в нем содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Этот инструмент отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, руководство поможет вам извлечь максимальную выгоду из функциональных возможностей инструмента. Держите это руководство под рукой и добейтесь того, чтобы каждый пользователь инструмента прочитал и понял его.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Технические характеристики	10	Подготовка	14
Знакомство с изделием	11	Эксплуатация	15
Общие правила техники безопасности	11	Оснастка	16
Обозначения	13	Техническое обслуживание	17
Назначение	13		
Распаковывание инструмента	13		

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул:	TA1200BS
Напряжение:	220 - 240 В переменного тока, 50 Гц
Входная мощность:	1200 Вт
Частота вращения без нагрузки:	200–450 об/мин
Класс защиты:	
Площадь рабочей части:	76 x 150 мм
Размеры шлифовальной ленты:	76 x 533 мм
Масса:	4,8 кг
Информация по шуму и вибрации:	
Уровень звука излучения $L_{PA}$ :	90 дБ(А)
Корректированный уровень звуковой мощности $L_{WA}$ :	101 дБ(А)
Погрешность К:	3 дБ
Взвешенное вибрационное ускорение $a_{hv}$ :	2,2 м/с <sup>2</sup>
Погрешность К:	1,5 м/с <sup>2</sup>

Уровень звука, воздействующего на оператора, может превышать 85 дБ(А). Использование средств защиты органов слуха обязательно.

**ВНИМАНИЕ!** Если уровень звука превышает 85 дБ(А), то обязательно пользуйтесь средствами защиты органов слуха. При необходимости ограничивайте продолжительность работы. Если шум вызывает дискомфорт даже при использовании средств защиты, незамедлительно выключите инструмент и убедитесь, что защита надета правильно, а ее звукоизолирующие характеристики соответствуют уровню звука, вырабатываемого инструментом.

**ВНИМАНИЕ!** Воздействие вибрации инструмента на человека может вызывать потерю чувствительности, онемение, покалывание и снижение способности удерживать предметы. Продолжительное воздействие чревато развитием хронических заболеваний. При необходимости ограничивайте продолжительность работы и пользуйтесь антивибрационными перчатками. Не работайте в ручном режиме, если температура ниже комфортного уровня: в таких условиях вибрация оказывает более выраженное воздействие на организм. Продолжительность и периодичность работы с инструментом можно рассчитать по значениям, которые приведены в разделе «Технические характеристики».

Указанные в характеристиках уровни звука и вибраций получены в соответствии с EN60745 или аналогичными международными стандартами. Значения справедливы для инструмента в нормальном рабочем состоянии, эксплуатируемого в нормальных условиях. Нарушение регламента обслуживания, порядка сборки или эксплуатации инструмента может явиться причиной повышения уровня звука и вибраций. На сайте [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) представлена информация по уровням звука и вибраций на рабочем месте, которая может оказаться полезной для пользователей, работающих с инструментом в бытовых условиях в течение продолжительного времени.

## ЗНАКОМСТВО С ИЗДЕЛИЕМ

1. Вспомогательная рукоятка
2. Соединение для отвода пыли
3. Кнопка блокировки выключателя
4. Главная рукоятка
5. Крышка ременной передачи
6. Ручка центровки ленты
7. Фиксатор рукоятки
8. Неоновый индикатор включенного питания
9. Курковый выключатель
10. Мешок для пыли
11. Передний ролик
12. Рычаг натяжения ленты
13. Ведущий ролик

14. Регулятор частоты вращения
15. Струбцины для установки в перевернутом положении
16. Винт крепления упора
17. Упор
18. Шлифовальная подошва (артикул TBSIS, продается отдельно)
19. Ручка ограничения глубины
20. Винты крепления подошвы

### ОСНАСТКА, ПОСТАВЛЯЕМАЯ В КОМПЛЕКТЕ:

- Шлифовальная лента с зернистостью 16 (P80) (в установленном виде)
- Запасной приводной ремень (не показан)

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями. Пренебрежение предупреждениями и инструкциями чревато поражением электрическим током, пожаром и/или серьезными травмами.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация прибора детьми, лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний, разрешается только при условии, что они будут находиться под присмотром ответственного за их безопасность или получат от него необходимые инструкции по работе с прибором. Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором.

Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

В разделе, посвященном технике безопасности, термин «электроинструмент» относится как к проводным (работающим от сети), так и к беспроводным (работающим от аккумулятора) инструментам.

### 1) Безопасность на рабочем месте

а) Следите за чистотой и освещенностью рабочего места. Беспорядок или недостаток освещения повышают вероятность несчастного случая.

б) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Электроинструмент вызывает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

в) Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше внимание, и вы можете потерять управление.

### 2) Электробезопасность

а) Вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилок. Не разрешается подключать заземленный электроинструмент к сети через переходники. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.

б) Не касайтесь заземленных предметов: трубопроводов, радиаторов, электрических плит и холодильников. Если ваше тело заземлено, то риск поражения электрическим током увеличивается.

в) Берегите электроинструмент от дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.

г) Не допускайте повреждения электрического шнура. Запрещается переносить, тянуть или отключать электроинструмент от сети за шнур. Берегите шнур от нагрева, контакта с маслом, острыми кромками или движущимися деталями. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

д) При работе с электроинструментом вне помещения пользуйтесь удлинителем, пригодным для эксплуатации в таких условиях. Применение удлинителя, пригодного для эксплуатации вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

е) Если работа во влажных условиях неизбежна, то электроинструмент следует подключать к источнику питания, снабженному устройством защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!** При эксплуатации инструмента на территории Австралии или Новой Зеландии рекомендуется ВСЕГДА включать в цепь питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или меньше.

### 3) Личная безопасность

а) Будьте внимательны, следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов. Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.

б) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты органов зрения. Грамотное применение средств защиты (например, респиратора, нескользящей защитной обуви, каски или средств защиты органов слуха) снижает риск травм.

в) Не допускайте непреднамеренного включения. Перед тем как подключать инструмент к розетке и/или аккумулятору, поднимайте или переносите его убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено». Если держать палец на выключателе питания при переноске инструмента или заряжать инструмент с включенным выключателем питания, то риск несчастного случая увеличится.

г) Убирайте регулировочные ключи, прежде чем включать электроинструмент. Гаечный ключ, присоединенный к вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.

д) Не тянитесь за пределы комфортной зоны досягаемости. Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволит увереннее контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

е) Одевайтесь надлежащим образом. Свободная одежда и украшения не допускаются. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может наматывать на движущиеся части.

ж) Обязательно пользуйтесь устройствами вытяжки и сбора пыли, если конструкция предусмотрена соединителями для них. Соблюдайте правила их эксплуатации. Такие устройства снижают риски, связанные с пылью.

#### 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- а) Не допускайте перегрузки электроинструмента. Правильно подбирайте инструмент под свои задачи.** *Грамотно подобранный инструмент будет работать качественнее и безопаснее без превышения номинальной нагрузки.*
- б) Не работайте с электроинструментом, если выключатель питания не включается или не выключается.** *Любой электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.*
- в) Отсоединяйте электроинструмент от розетки и/или аккумулятора, прежде чем выполнять настройку, менять оснастку или укладывать его на хранение.** *Данная мера предосторожности исключает случайный пуск инструмента.*
- г) Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с электроинструментом или не изучившим данные инструкции.** *Электроинструмент опасен в неумелых руках.*
- д) Обслуживайте электроинструмент. Следите за тем, чтобы не было биения или заедания движущихся частей, сломанных деталей или признаков других неисправностей, способных повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, то эксплуатацию разрешается возобновлять только после ремонта.** *Причиной многих несчастных случаев становится неудовлетворительное обслуживание электроинструмента.*
- е) Следите за чистотой режущего инструмента и состоянием его режущих кромок.** *Если режущий инструмент надлежащим образом обслужен, то снижается вероятность защемления и облегчается управление.*
- ж) Соблюдайте эти инструкции при эксплуатации электроинструмента, оснастки и режущего инструмента. Учитывайте условия и особенности предстоящей работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным.*
- 5) Ремонт**
- а) Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием идентичных запчастей.** *Только в этом случае ремонт электроинструмента не скажется на его безопасности отрицательным образом.*

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ СО ШЛИФОВАЛЬНЫМИ МАШИНКАМИ

- Перед тем как подключать инструмент к источнику питания убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на паспортной табличке инструмента.
- Всегда пользуйтесь подходящими средствами защиты, включая респиратор с классом защиты не ниже FFP2, средства защиты органов зрения и слуха.
- Проследите за тем, чтобы все люди, находящиеся вблизи рабочего места, имели подходящие средства индивидуальной защиты.
- Соблюдайте особую осторожность при обработке некоторых пород дерева (например, бука, дуба, красного дерева и тика): их пыль ядовита и может вызывать тяжелые реакции организма.
- Запрещается шлифовать заготовки из магния или сплавов, содержащих большое количество магния.
- Помните о том, что на обрабатываемые поверхности могло быть нанесено лакокрасочное или какое-либо другое покрытие. Пыль, производимая при шлифовании таких покрытий, может быть ядовитой (или может представлять какую-либо иную опасность). До 1960 года при строительстве зданий широко применялись краски на свинцовой основе.
- Пыль, производимая при шлифовании красок на свинцовой основе, особенно вредна для детей, беременных женщин и лиц, страдающих гипертонией. Не позволяйте им находиться рядом с рабочей зоной (вне зависимости от наличия у них средств индивидуальной защиты).
- По возможности пользуйтесь системой вытяжки для удаления пыли и отходов.
- Соблюдайте особую осторожность при обработке дерева и металла одним и тем же инструментом. Искры, возникающие при обработке металла, могут воспламенить древесную пыль. Во избежание пожара всегда тщательно очищайте инструмент.
- Рабочие поверхности и абразивный инструмент могут сильно нагреваться при работе. Если возникли признаки перегрева рабочей поверхности (дым или прижоги), остановите обработку и дайте заготовке остыть. Не касайтесь рабочей поверхности и абразивного инструмента до тех пор, пока не пройдет какое-то время, достаточное для их охлаждения.
- Запрещается касаться движущегося абразивного инструмента.
- Обязательно отключайте шлифовальную машинку перед тем как положить ее.
- Перед заменой абразивного инструмента всегда отключайте машинку от сети.
- Даже соблюдение всех правил эксплуатации этого инструмента не гарантирует отсутствия остаточных факторов риска. Если у вас возникли сомнения по поводу безопасной эксплуатации этого инструмента – воздержитесь от работы с ним.

## ОБОЗНАЧЕНИЯ



### Охрана окружающей среды

Утилизация электротехнических изделий с бытовым мусором запрещена. Такие изделия сдаются в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.



Пользоваться средствами защиты органов слуха  
Пользоваться средствами защиты органов зрения  
Пользоваться средствами защиты органов дыхания  
Пользоваться средствами защиты головы  
Соответствует применимым законодательным



актам  
и нормам безопасности.



Прочитайте руководство



Конструкция класса II  
(двойная изоляция для дополнительной защиты)

## НАЗНАЧЕНИЕ

Ленточная шлифовальная машинка позволяет снимать достаточно большой припуск с заготовок из мягкой и твердой древесины (и аналогичного материала). Машина рассчитана на умеренные и тяжелые режимы работы.

## РАСПАКОВЫВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

- Аккуратно распакуйте и осмотрите инструмент. Ознакомьтесь со всеми его характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали инструмента находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатация инструмента разрешается только после замены таких деталей.

# ПОДГОТОВКА

**ВНИМАНИЕ!** Перед тем как устанавливать или менять какую-либо оснастку, обязательно отключайте шлифовальную машинку от сети питания.

- Шлифовальная машинка поставляется в собранном виде и полностью готова к работе.

## ПРИСОЕДИНЕНИЕ СИСТЕМЫ ВЫТЯЖКИ ПЫЛИ

- Для удаления пыли рекомендуется подключить инструмент к пылесосу или цеховой системе вытяжки пыли.

- Если система вытяжки отсутствует, используйте комплектный мешок для пыли, который крепится к соединению для отвода пыли (2):



1. Присоедините мешок к штыковому соединению (нажмите и поверните соединитель до фиксации). Убедитесь, что застежка мешка закрыта.
2. Чтобы снять мешок, поверните и снимите соединительную часть.

**ВНИМАНИЕ!** Снимите и НЕ используйте мешок для пыли при шлифовании металлических заготовок. Горячие металлические частицы и искры могут воспалить остатки древесной пыли или сам мешок. При работе с металлом следует пользоваться пылесосом или цеховой системой вытяжки пыли. Переходя от обработки дерева к обработке металла или наоборот, всегда ТЩАТЕЛЬНО очистите инструмент.

## ВЫБОР ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ ПО ЗЕРНИСТОСТИ

- Дилеры Triton продают шлифовальные ленты различных типов. Наиболее распространенными являются крупнозернистые (зернистость 40 (P40)), среднезернистые (зернистость 16 (P80 и P100)) и мелкозернистые (зернистость 12 (P120)).
- Крупнозернистые ленты применяются для черновой обработки, среднезернистые для получистовой обработки, а мелкозернистые – для чистовой обработки.
- Определять оптимальную зернистость для каждой конкретной операции рекомендуется путем пробных проходов по бракованному куску материала.
- Чтобы шлифовальная машинка работала максимально эффективно, всегда закупайте только высококачественные ленты.

**Примечание.** После обработки ленточной шлифовальной машинкой можно довести поверхность круглошлифовальной машинкой. Такая операция уменьшит шероховатость, но вместе с тем скроет текстуру древесины. Доводка с помощью круглошлифовальной машинки рекомендуется в тех случаях, когда вы собираетесь окрасить деревянную поверхность, или когда видимость текстуры древесины не имеет значения.

## УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ

**ВНИМАНИЕ!** Осмотр, обслуживание или очистку разрешается начинать только после того, как инструмент будет отключен от источника питания.

1. Ослабьте натяжение старой ленты рычагом (12) и снимите ее.



2. Осмотрите устанавливаемую ленту: шов должен быть надежным, а кромки не должны быть истрепанными.
3. Установите новую ленту на место. Стрелка направления движения на внутренней стороне ленты должна совпадать со стрелкой на боку шлифовальной машинки.
4. Натяните ленту, повернув рычаг (12).
5. Подключите шлифовальную машинку к сети питания и, надежно удерживая ее, нажмите курковый выключатель (9) и дайте машинке поработать некоторое время.



6. Не выключайте инструмент, отрегулируйте ленту с помощью ручки центровки (6) так, чтобы она располагалась симметрично относительно центра ведущего ролика (13). Повторяйте операцию до тех пор, пока лента не встанет в нужное положение (для центровки ленты требуется небольшой поворот ручки). Нажмите выключатель на несколько секунд, чтобы лента выровнялась. Затем включите шлифовальную машинку и дайте ей поработать около минуты, проверяя центровку ленты. Только после этого можно приступать к обработке заготовки.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация шлифовальной машинки с поврежденной или изношенной лентой не допускается.

**ВНИМАНИЕ!** Обработка деревянных и металлических заготовок одной и той же лентой не допускается. Металл засаливает ленту, и его частицы поцарапают деревянную поверхность.

## РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ

1. Отведите фиксатор рукоятки (7) вниз, а затем установите рукоятку в желаемое положение.
2. Верните фиксатор в исходное положение.



## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

**Примечание.** Когда инструмент подключен к питанию, неоновый индикатор питания будет гореть.

1. Чтобы включить шлифовальную машинку, нажмите курковый выключатель (9).
2. Чтобы шлифовальная машинка работала без необходимости удерживать курковый выключатель, нажмите выключатель, а затем – кнопку блокировки (3).
3. Чтобы выключить шлифовальную машинку, нажмите курковый выключатель и отпустите его.



## РЕГУЛИРОВКА ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ

- Инструмент допускает регулировку частоты вращения в зависимости от обрабатываемого материала.
- Требуемая частота вращения выставляется регулятором (14).



## ШЛИФОВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** При работе с этим инструментом пользуйтесь средствами защиты глаз, подходящим респиратором, средствами защиты органов слуха и защитными перчатками.

**Примечание.** По возможности всегда крепите заготовку к верстаку струбцинами.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается применять эту шлифовальную машинку для обработки деталей из магния.

**Примечание.** Следите за тем, чтобы лента всегда была в хорошем состоянии.



1. Подключите инструмент к сети питания.
2. Нажмите курковый выключатель (9). Перед тем как опускать инструмент на заготовку, дайте ленте разогреться до нужной скорости.
3. Если инструмент должен работать постоянно, нажмите кнопку блокировки выключателя (3).
4. Опустите инструмент на заготовку и слегка надавите на него.
5. Шлифуйте вдоль волокон, выполняя параллельные проходы с частичным наложением.
6. Для удаления краски или шлифования очень неровных деревянных заготовок выполните проходы в двух направлениях под углом 45° поперек волокон, после чего выполните чистовые проходы вдоль волокон.
7. Перед тем как выключать инструмент, поднимите его с заготовки.
8. Помните о необходимости держать руки подальше от шлифовальной ленты, так как она будет продолжать двигаться некоторое время после отключения инструмента.

**Примечание.** Чтобы пыль удалялась эффективнее, вытряхивайте ее из мешка, когда он заполнится наполовину (или раньше).

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте мешок для пыли при шлифовании металлических заготовок. Горячие частицы металла могут воспалить остатки древесной пыли или сам мешок. Шлифовальную машинку можно подключить к пылесосу или цеховой системе вытяжки пыли. Для этого используется специальный переходник, который устанавливается в соединение для отвода пыли.

## УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ ИЗ МЕШКА (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕН)

**ВНИМАНИЕ!** Перед тем как отсоединить систему удаления пыли, всегда отключайте инструмент и выключайте его из розетки.

1. Чтобы снять мешок, поверните и снимите соединительную часть.
2. Откройте мешок, удалите содержимое и установите его обратно (смотрите раздел «Присоединение системы вытяжки пыли»).

**Примечание.** Если шлифовальная пыль содержит вредные вещества (частицы старой краски, лака, покрытия и т.д.), то ее утилизация должна выполняться в соответствии с нормами и стандартами.

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы пыль удалялась эффективнее, вытряхивайте ее из мешка, когда он заполнится наполовину (или раньше).

**Примечание.** Переходя от обработки дерева к обработке металла или наоборот, всегда ТЩАТЕЛЬНО очищайте инструмент.

## ПРИМЕНЕНИЕ СТРУБЦИН ДЛЯ УСТАНОВКИ ИНСТРУМЕНТА В ПЕРЕВЕРнуТОМ ПОЛОЖЕНИИ

- Набор специальных струбцин позволяет устанавливать ленточную шлифовальную машинку Triton 76 мм в перевернутом положении. Шлифовальную машинку разрешается эксплуатировать в перевернутом положении только при условии, что она надежно закреплена на подходящей конструкции с жесткой и плоской установочной поверхностью.



1. Переместите вспомогательную рукоятку (1) до упора вперед.
2. Переверните инструмент и установите его на жесткую и плоскую установочную поверхность. Нижняя сторона установочной поверхности должна быть плоской. Кроме того, основания струбцин должны заходить на нее достаточно далеко.
3. Вставьте струбцины в ответные отверстия инструмента до упора. Убедитесь, что вертикальная резьбовая часть каждой струбцины доведена до края установочной поверхности.
4. Надежно закрепите шлифовальную машинку на установочной поверхности, затянув гайки-барашки.
5. Закрепите упор (17) с помощью винта крепления (16).
6. Упор может устанавливаться в поднятом положении или может находиться практически на одном уровне со шлифовальной лентой. Не допускайте контакта упора с лентой.
7. Присоедините систему вытяжки пыли или мешок для пыли.



- Включите шлифовальную машинку и нажмите кнопку блокировки выключателя, чтобы машинка не отключилась.
- Во время работы проверяйте надежность крепления и следите за центровкой шлифовальной ленты. При необходимости отключите инструмент, отсоедините и закрепите его повторно.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация шлифовальной машинки в перевернутом состоянии разрешается ТОЛЬКО в том случае, если она надежно закреплена на установочной поверхности.

#### УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ ПОДОШВЫ (TBSIS)

- Шлифовальная подошва позволяет регулировать глубину обработки, предотвращает перекося и образование срезов.

- Закрепите ленточную шлифовальную машинку на жесткой, плоской и ровной установочной поверхности с помощью струбцин для установки в перевернутом положении (15).



- Установите шлифовальную подошву (18) на машинку так, чтобы крепежные отверстия в подошве и машинке совпали. При этом гладкая поверхность подошвы должна располагаться вверх.



- Установите винты крепления подошвы (20) на ту сторону, на которой имеются два крепежных отверстия. Закрепите ими подошву так, чтобы сохранилась некоторая подвижность.
- Установите ручку ограничения глубины (19) на ту сторону, на которой имеется одно крепежное отверстие (на противоположной стороне от винтов крепления подошвы). Задайте требуемую глубину обработки по шкале. Примечание. Минимальная глубина обработки задается по градуировкам, которые дальше всех отстоят от поверхности подошвы (смотрите выше).
- Пользуясь уровнем, проверьте горизонтальность подошвы. Закрепите подошву в готовом к работе положении, полностью затянув винты крепления.



#### РАБОТА СО ШЛИФОВАЛЬНОЙ ПОДОШВОЙ

- Мы рекомендуем начинать обработку поперек волокон.
- Начинайте шлифовать в положении на 45 или 90 градусов, медленно перемещая инструмент вперед и назад по заготовке. Чистовые проходы выполняйте вдоль волокон.



## ОСНАСТКА

- Дилеры Triton предлагают полный ассортимент оснастки и шлифовальных лент различной зернистости.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Осмотр, обслуживание или очистку разрешается начинать только после того, как инструмент будет отключен от источника питания.

## ОБЩИЙ ОСМОТР

- Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов. Со временем затяжка может ослабевать от вибрации.
- Перед каждым использованием инструмента осматривайте шнур питания на предмет повреждений или износа. Ремонтные операции должны проводиться только официальным сервисным центром Triton. Эта рекомендация распространяется и на шнуры-удлинители, используемые с инструментом.

## ОЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ!** При очистке этого инструмента **ВСЕГДА** пользуйтесь средствами защиты, включая средства защиты глаз и перчатки.

- Всегда держите инструмент в чистоте. Пыль и грязь ускоряют износ внутренних деталей и сокращают срок службы устройства.
- Для чистки корпуса используйте мягкую щетку или сухую тряпку.
- Запрещается использовать щелочные вещества для очистки пластиковых деталей. Если сухая чистка не дает желаемого результата, рекомендуется протереть инструмент влажной тряпкой с мягким моющим средством.
- Не допускайте контакта инструмента с водой.
- Тщательно высушите инструмент перед использованием.
- По возможности рекомендуется продувать вентиляционные отверстия сухим и чистым сжатым воздухом (при необходимости).



## СМАЗКА

- Регулярно смазывайте все движущиеся детали подходящей распыляемой смазкой.

## ЗАМЕНА ПРИВОДНОГО РЕМНЯ

**Примечание.** В комплекте со шлифовальной машинкой поставляется запасной приводной ремень. Ремни и другие запчасти можно купить у дилера Triton

1. Выкрутите винт крепления крышки ременной передачи (5) с помощью отвертки с крестообразным шлицем.
2. Стяните изношенный ремень с нижней части большего шкива и уберите его.
3. Удалите всю пыль и грязь.
4. Наденьте новый ремень на верхний шкив и наживите его на нижний шкив. Затем прокрутите шкивы так, чтобы ремень зашел на свое место – в ручьи каждого шкива.
5. Установите крышку ременной передачи на место и надежно закрепите ее винтом.



## ХРАНЕНИЕ

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту электроинструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.


- Запрещается утилизировать электроинструмент (а также прочий лом электрического и электронного оборудования) с бытовым мусором.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации электроинструмента.

Дякуємо, що ви придбали прилад компанії Triton. У цьому керівництві дається інформація, потрібна для безпечної та ефективно експлуатації цього продукту. Цей продукт має унікальні функції, і навіть, якщо ви знайомі з роботою аналогічних продуктів, ви повинні уважно прочитати це керівництво, щоб цілком зрозуміти усі інструкції. Усі користувачі цього приладу повинні уважно прочитати і зрозуміти інструкції у цьому керівництві.

## ЗМІСТ

Технічні характеристики	18	Підготовка до роботи	22
Функції	19	Експлуатація	23
Загальні вказівки з безпеки	19	Приладдя	24
Умовні позначення	21	Технічне обслуговування	25
Призначення	21	Гарантія	25
Розпакування вашого приладу	21		

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Довідковий № продукту:	TA1200BS
Напруга:	220 - 240V AC, 50Hz
Споживча потужність:	1200Вт
Швидкість без навантаження:	200–450мин <sup>-1</sup>
Клас захисту:	
Шліфувальна площа:	76 x 150мм
Розміри шліфувальної стрічки:	76 x 533мм
Вага:	4.8кг
Інформація про звук та вібрацію:	
Звуковий тиск $L_{pA}$ :	90дБ(A)
Звукова потужність $L_{WA}$ :	101дБ(A)
Невизначеність K:	3дБ
Зважена вібрація $a_h$ :	2.2м/с <sup>2</sup>
Невизначеність K:	1.5м/с <sup>2</sup>

Рівень інтенсивності звуку для оператора може перевищувати 85 дБ(A), тому обов'язково треба одягати засоби захисту органів слуху.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** У випадках, коли рівень інтенсивності звуку перевищує 85дБ(A) завжди одягайте засоби захисту органів слуху та, якщо потрібно, обмежуйте час перебування у цьому середовищі. Якщо рівень інтенсивності звуку надмірно високий навіть у засобах захисту органів слуху, негайно припиніть застосування приладу і перевірте чи правильно надіті засоби захисту органів слуху, а також чи вони налаштовані відповідно шумових рівнів, створюваних вашим приладом.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Застосування приладів з вібрацією у місці контакту може призвести до втрати тактильного почуття, задубіння, пощипування та слабості у руках при хваті приладу. Використання приборів з високим рівнем вібрації може призвести до виникнення хронічних захворювань. Якщо потрібно, обмежте час роботи з приладами з вібрацією у місці контакту та одягайте противібраційні рукавиці. Не управляйте приладом при температурі нижче комфортної для рук, тому що в таких умовах посилюється ефект вібрації. Використовуйте параметри щодо вібрації, надані у специфікації, для калькуляції того, як довго і як часто можна працювати з приладом.

Рівні звуку та вібрації у специфікації визначаються згідно зі стандартами EN60745 або аналогічними міжнародними стандартами. Ці дані репрезентують нормальне використання у нормальних робочих умовах. Прилад, який погано обслуговується, неправильно зібраний або використовується не за призначенням, може виробляти більш високі рівні шуму та вібрації. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) надає інформацію щодо рівнів вібрації та звуку на робочому місці. Ця інформація також буде корисною для тих, хто застосовує цей прилад в побутових умовах на протязі довгих проміжків часу.

## ФУНКЦІЇ

1. Додаткова рукоятка
2. Отвір для витягування пилу
3. Кнопка блокування
4. Основна рукоятка
5. Обклашка привідного ременю
6. Ручка центрування
7. Вахліть блокування
8. Неоновий індикатор ввімкненого живлення "ON"
9. Курковий вимикач
10. Паке́т для пилу
11. Передній бігунок ременя
12. Регулятор натягування
13. Привідний бігунок
14. Регулятор швидкості
15. Лещата для встановлення у перевернутому положенні
16. Гвинт фіксації зупинника
17. Зупинник
18. Шліфувальна рама (модель № TBSIS, продається окремо)
19. Гвинт фіксації глибини пластини
20. Гвинт фіксації рами

### ПРИЛАДДА В КОМПЛЕКТІ:

- Шліфувальна стрічка з зернистістю 80 (прилаштований)
- Запасний привідний ремінь (не показано)

## ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Прочитайте усі інструкції та застереження щодо техніки безпеки. Невиконання цих застережень та інструкцій може призвести до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Цей електроприлад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також особами, які не мають відповідного досвіду або знань, хіба що під наглядом або після отримання інструкцій з експлуатації цього пристрою від тих, хто відповідає за їх безпеку. Діти мають бути під наглядом дорослих, які повинні забезпечити, щоб вони не гралися з приладом.

**Збережіть усі застереження та інструкції для подальшого користування.**

Термін "Електроприлад", який використовується у всіх зазначених застереженнях, означає ваш електроприлад з живленням від мережі (з кабелем) або від акумуляторної батареї (без кабелю).

### Безпека робочої ділянки

- а) Утримуйте робочу ділянку в чистоті і добре освітлену.**  
*Безлад та погане освітлення є передумовою аварій.*
- б) Не використовуйте електроприлади в вибуховонебезпечній атмосфері, наприклад там, де є займисті рідини, гази або пил.** Електроприлади створюють іскри, які можуть зайняти пил або пари.
- в) Не дозволяйте дітям або стороннім підходити до працюючого електроприладу.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

### Електрична безпека

- а) Штепселі електроприладів повинні відповідати контактним гніздам.** Забороняється будь-яким чином модифікувати штепселі. Не використовуйте адаптерні штепселі для електроприладів з заземленням. Немодифіковані штепселі і відповідні контактні гнізда зменшують ризик удару електричним струмом.
  - б) Уникайте контактів між тілом і заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує збільшена небезпека ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
  - в) Не використовуйте електричні прилади під дощем або у вологих умовах.** Якщо вода потрапляє усередину електроприладу, це підвищує ризик удару електричним струмом.
  - г) Не використовуйте кабель не за призначенням.** Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, тягнення або вимкнення з мережі. Тримайте кабель на відстані від джерел тепла, гострих кутів або рухомих деталей. Пошкоджені або залпутані кабелі підвищують ризик удару електричним струмом.
  - е) Якщо електроприлад застосовується зовні, то потрібно використовувати подовжувач, який підходить для експлуатації під відкритим небом.** Використання кабелю, підхоженого для експлуатації під відкритим небом, зменшує ризик удару електричним струмом.
  - ф) Якщо використання електроприладу у місцях з підвищеною вологістю неминуче, то слід використовувати джерела живлення, обладнані пристроєм захисного вимкнення (пристрій ПЗВ).** Використання пристроїв ПЗВ зменшує ризик удару електричним струмом.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Якщо прилад використовується в Австралії або у Новій Зеландії, рекомендуємо ЗАВЖДИ здійснювати живлення цього інструменту через пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з залишковим струмом не більше 30mA.

### Особиста безпека

- а) Будьте пильні, слідкуйте за тим, що робите, та використовуйте здоровий глузд під час експлуатації цього електроприладу.** Не використовуйте електроприлад, коли ви стомлені, або під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Миттєва втрата уваги може призвести до серйозної травми.
- б) Використовуйте заходи індивідуального захисту.** Завжди одягайте захисні окуляри. Захисне обладнання, таке як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом, або засоби захисту органів слуху, повинні використовуватися відповідно умов роботи з метою зменшення ризику отримання травми.
- в) Уникайте мимовільного пуску.** Перед тим, як підняти, перемістити або вимкнути електроприлад із мережі і/або зняти акумуляторну батарею, переконайтесь, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Утримання пальцю на вимикачі або ввімкнення електроприладів в мережу при перенесенні, підвищує ризик аварій.
- г) Зніміть гайковий ключ або ключ для розтягування перед тим, як включити електроприлад в мережу.** Ключ для розтягнення або гайковий ключ, залишені на поворотній деталі електроприладу, можуть призвести до отримання травми.
- е) Не простягайтесь до втрати рівноваги.** Утримуйте правильне положення ніг і рівновагу під час виконання роботи. Це надає вам більший контроль над електроприладом у несподіваній ситуації.
- ф) Одягайте придатний одяг.** Не носіть ювелірні прикраси або простору одягу. Бережіть волосся, одягу та рукавиці від потрапляння у рухомі деталі пристрою. Простора одяга, ювелірні прикраси та довге волосся можуть потрапити у рухомі деталі.

g) Якщо прилад має пиловитяжну та пиловідвідну систему, прослідкуйте, щоб вони були під'єднані і використовувалися належним чином. Використання пиловідвідних систем може знизити кількість небезпечних ситуацій, пов'язаних з надмірним пилом на ділянці.

#### Експлуатація та догляд за електроприладами

a) Не перевантажуйте електроприлад Використовуйте електроприлади за призначенням, відповідно до вказаної роботи. Відповідний електроприлад дозволить вам виконати роботу так, як треба, безпечніше і згідно його номінальної потужності.

b) Не використовуйте електроприлад, якщо його вимикач не вмикає і не вимикає його. Будь який електроприлад, який не може бути ввімкнутим/вимкнутим за допомогою вимикача є небезпечним і повинен бути відремонтованим.

c) Вийміть штепсель із мережі і/або зніміть акумуляторну батарею перед тим, як виконати будь які налаштування, замінити приладдя або прибрати електроприлад на зберігання. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик мимовільного ввімкнення електроприладу.

d) Електроприлади, які не використовуються, слід зберігати у місцях, де до них не можуть отримати доступ діти або особи, які не знають як користуватися електроприладами або не знайомі з цими інструкціями з експлуатації цього електроприладу. Електроприлади являють собою небезпеку в руках неграмотних користувачів.

e) Обслуговування електроприладів. Перевірте на відсутність зміщення або заклинення рухомих деталей, пошкоджених деталей чи наявність інших обставин, які можуть завдати належній експлуатації електроприладів. У разі пошкодження, електроприлад слід відремонтувати то того, як він буде використовуватися. Багато аварій виникають у результаті поганого обслуговування електроприладів.

f) Ріжучі елементи слід підтримувати чистими і гострими. Ріжучі елементи, диски різання яких підтримуються гострими, легше управляються і менш ймовірно, що вони будуть заклинювати.

g) Використовуйте електроприлади, приладдя та насадки, та інше, за призначенням і відповідно до інструкцій, враховуючи робочі умови та характер виконуваної роботи. Використання електроприладів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

#### Сервісне обслуговування

a) Сервісне обслуговування електроприладів повинен здійснювати кваліфікований фахівець. Для заміни деталей слід використовувати тільки оригінальні деталі. Це дозволить зберегти і підтримувати безпечність електроприладу.

#### БЕЗПЕКА ДЛЯ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

- До того, як ввімкнути прилад у джерело живлення, переконайтеся, що напруга джерела відповідає параметрам по напрузі, зазначеним у паспортній таблиці приладу.
- Завжди одягайте відповідні засоби індивідуального захисту, включаючи респіратор з мінімальним рівнем захисту FFP2, захисні окуляри та засоби захисту органів слуху.
- Переконайтеся, що інші особи на робочій ділянці також мають відповідні засоби індивідуального захисту.
- Будьте особливо обережними при роботі з деякими видами деревини (такими як береза, дуб, червоне дерево та тикове дерево), тому що пилом, який виникає під час їх шліфування, має токсичні якості і може викликати сувору реакцію.
- Ніколи не шліфуйте деталі з магнію або сплави з високим відсотком магнію.
- Майте на увазі, що оброблювана деталь може бути пофарбованою або покритою спеціальним захисним покриттям. Деякі покриття можуть створювати токсичний або іншим чином шкідливий для здоров'я пилом. Якщо ви працюєте у будинку, збудованому до 1960 року, існує більша вірогідність наявності фарб на основі свинцю.
- Пилом, який виникає під час шліфування фарб на основі свинцю, особливо шкідливий для здоров'я дітей, вагітних жінок та людей з високим кров'яним тиском. Не допускайте таких осіб на робочу ділянку, навіть, якщо вони мають відповідні засоби індивідуального захисту.
- Завжди, коли можливо, використовуйте вакуумну пиловитяжну систему для контролювання пилу та відходів.
- Будьте особливо обережними, якщо прилад використовується для шліфування деревини з металом. Іскри, які виникають під час шліфування металу, можуть легко зайняти пилом від дерева. Щоб зменшити ризик пожежі, завжди старанно вичищайте свій прилад.
- Робочі поверхні та шліфувальна шкірка сильно нагріваються під час роботи, тому, при наявності ознак горіння (дим або попіл) на поверхні оброблюваної деталі, зупиніться і почекайте, поки матеріал охолоне. Не торкайтеся поверхні або шліфувальної шкірки, поки вони не охолонуть.
- Не торкайтеся шліфувальної шкірки, коли вона рухається
- Завжди вимикайте шліфувальну машину, перед тим, як її покласти
- Якщо потрібно змінити або замінити шліфувальну шкірку, завжди вимикайте прилад з мережі живлення.
- Навіть у випадках, коли прилад використовується за призначенням, неможливо виключити усі остаточні фактори ризику. Якщо ви маєте сумніви щодо безпеки приладу, не використовуйте його.

## УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ



**ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**  
Не викидайте електроприлади, які не працюють, з побутовими відходами.  
Якщо є можливість, утилізуйте. Місцевий орган влади або торговий пункт можуть надати інформацію щодо утилізації.



Одягайте засоби захисту органів слуху  
Одягайте засоби захисту органів зору  
Одягайте засоби захисту органів дихання  
Одягайте засоби захисту голови



Відповідає придатним нормам та стандартам безпеки.



Прочитайте інструкції з експлуатації



Конструкція класу II (подвійна ізоляція для додаткового захисту)

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Стрічкова шліфувальна машина призначена для середнього та важкого режимів роботи, для знімання великої кількості матеріалу. Може застосовуватися для обробки твердої та м'якої деревини, та аналогічних матеріалів.

## РОЗПАКОВУВАННЯ ВАШОГО ПРИЛАДУ

- Обережно розпакуйте і перевірте свій прилад. Ознайомтесь з усіма його характеристиками та функціями.
- Перевірте наявність усіх деталей та їх стан. Якщо якась деталь відсутня або пошкоджена, цю деталь потрібно замінити до того, як розпочати використовувати цей прилад.

# ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Переконайтеся, що шліфувальна машина вимкнена з електромережі до того, як прилаштувати чи замінити будь-яке приладдя.

- Шліфувальна машина постачається цілком зібраною. Її можна почати застосовувати прямо з коробки.

## ЯК ПІД'ЄДНАТИ СИСТЕМУ ДЛЯ ВИТЯГУВАННЯ ПИЛУ

- Найкращий спосіб витягування пилю - під'єднання приладу до пилососу або заводської пиловитягувальної системи.

- Якщо застосування пилососу для витягування пили неможливе, то ви повинні прилаштувати пакет для пилю (постачається з приладом) до Отвору витягування пилю (2):



1. Знайдіть штиковий замок, натисніть на нього і повертайте його до тих пір, поки не клацне. Переконайтеся, що замок-блискавка на пакеті для пилю закрита.
2. Для того, щоб зняти пакет для пилю, покрутіть штиковий замок так, щоб він відкрився і зніміть пакет.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Зніміть і НЕ використовуйте пакет для пилю при обробці металевих деталей. Гарячі частки металу та іскри можуть зайняти залишки деревинного пилю або сам пакет для пилю може загорітися. Завжди під'єднуйте машину до пилососу або до заводської пиловитягувальної системи при роботі з металом. Завжди РЕТЕЛЬНО вичистіть прилад при переході з одного матеріалу на інший - з деревини на метал і навпаки.

## ЯК ВИБРАТИ РЕМІНЬ ПОТРІБНОЇ ЗЕРНИСТОСТІ

- Ремені різної зернистості можна придбати у офіційних поставників компанії Tipton. Стандартні види зернистості:
- Крупнозернистий (розмір зерна 40), Середній (розмір зерна 80 та 100), та Мілкій (розмір зерна 120)
- Для обробки грубої поверхні використовуйте крупнозернисту шліфувальну стрічку; для того, щоб згладити поверхню - використовуйте середньозернисту стрічку, а мілкозернисту - для чистового шліфування.
- Спочатку перевірте якість шліфування на чорновому матеріалі з метою визначити оптимальну зернистість реміню для вашої конкретної роботи.
- Для того, щоб ваша шліфувальна машина працювала найкращим чином, завжди купуйте високоякісні ремені

**Примітка:** Після шліфування за допомогою стрічкової шліфувальної машини, можна застосувати також орбітальний шліфувальний прилад, щоб зробити поверхню особливо гладенькою. Однак, цей процес може призвести до втрати малюнка деревини. Додаткове шліфування за допомогою орбітальної шліфувальної машини рекомендується, якщо ви плануєте фарбувати дерев'яну поверхню, або якщо вас не цікавить збереження малюнка деревини.

## ЯК ПРИЛАШТУВАТИ ШЛІФУВАЛЬНУ СТРІЧКУ

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Завжди вимикайте прилад з мережі живлення перед тим, як розпочати чищення, інспекцію чи будь-які інші роботи з обслуговування.

1. Поверніть Регулятор натягування (12), щоб ослабити натягнутість реміня і зніміть старий ремінь



2. Перевірте стан нового реміню - з'єднувальні шви, чи не протерті краї, та інше.

3. Прилаштуйте новий ремінь на місце старого - перевірте, щоб стрілка орієнтації реміню була розташована в одному напрямку зі стрілкою на самій машинці.

4. Поверніть Регулятор натягування (12) так, щоб збільшити натягнутість реміня

5. Увімкніть шліфувальну машину в електромережу і, міцно утримуючи машину за ручку, натисніть на Курковий вимикач (9). Дайте реміню час розігнатися.

6. Тепер налаштуйте Ручку центрування (6), так щоб ремінь проходив по центру Привідного бігунка (13). Після того, як ремінь встановиться по центру (центрування треба здійснювати поступово), натисніть на Курок (9) і затримайте його натисненим на протязі декількох секунд, щоб ремінь міг "улаштуватися" на своєму місці. Прокрутіть машину у холосту на протязі однієї хвилини, щоб переконатися, що ремінь влаштовано рівно по центру. Тепер шліфувальна машина готова до роботи.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не застосовуйте шліфувальний прилад, якщо ремінь пошкоджений або зносився.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не використовуйте один ремінь для шліфування деревини та металу. Частинки металу в'їдаються у поверхню реміня і можуть пошкодити дерев'яну поверхню.

## НАЛАШТУВАННЯ ПЕРЕДНЬОЇ РУЧКИ

1. Потягніть вниз Важіль блокування (7), а потім натисніть або потягніть ручку у бажане положення
2. А тепер зафіксуйте важіль блокування.





# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## ВМИКАННЯ ТА ВИМИКАННЯ

**Примітка:** Індикатор живлення (ON) засвітиться, коли прилад почне подаватися живлення.

1. Щоб включити шліфувальну машину, натисніть на Курковий вимикач (9)
2. Утримуючи Курковий вимикач (9) у натисненому положенні, натисніть Важіль блокування (3), щоб зафіксувати шліфувальний прилад у ввімкнутому положенні
3. Ще раз натисніть на Курковий вимикач і відпустіть її, щоб вимкнути шліфувальну машину



## НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ

- Швидкість налаштовується відповідно до типу матеріалу оброблюваної деталі
- Щоб налаштувати швидкість, повертайте Регулятор швидкості (14) до тих пір, поки не знайдете потрібну швидкість.



## ШЛІФУВАННЯ

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Під час роботи з цим приладом завжди одягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху, респіратор та відповідні рукавиці.

**Примітка:** Завжди, коли можливо, використовуйте затискачі, щоб міцно зафіксувати оброблювану деталь до верстака.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не використовуйте цей шліфувальний прилад для шліфування сталевих або поверхонь із магнієвих сплавів.

**Примітка:** Завжди слід переконатися, що ремінь знаходиться у справному стані.

1. Ввімкніть прилад в електромережу
2. Натисніть на Курковий вимикач (9) і почекайте, поки ремінь розженеться, а потім опустіть ремінь на поверхню оброблюваної деталі.
3. Зафіксуйте Важіль блокування (3), якщо ви бажаєте працювати без перерви.
4. Опустіть шліфувальну машину на поверхню оброблюваної деталі і тріхи притисніть її до поверхні.
5. Здійсніть шліфування за зерном, паралельними ходами, нахлестом
6. Щоб зідрати фарбу або відшліфувати дуже шерехату поверхню, виконуйте операцію шліфування поперек зерна під кутом 45° у двох напрямках, а потім закінчіть хід паралельно, за зерном.
7. Перед тим як вимкнути шліфувальний прилад, підніміть його над поверхнею оброблюваної деталі.
8. Пам'ятайте, що шліфувальна стрічка ще буде продовжувати обертатися на протязі деякого часу після вимкнення, тому не підставляйте під неї руки



**Примітка:** Для оптимального видалення пилу, випорожніть пакет з пилом, коли він наповнений не більш ніж на половину.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** НЕ використовуйте пакет для пилу при обробці металевих деталей. Гарячі частки металу та іскри можуть зайняти залишки деревинного пилу або сам пакет для пилу може загорітися. До адаптерної трубки можна під'єднати пилевитягувальну систему, яка використовується у цеху, або побутовий пилосос. Адаптер прилаштовується до Отвору для витягування пилу (2).

## ЯК ВИПОРОЖНИТИ ПАКЕТ ДЛЯ ПИЛУ (ЯКЩО ЗАСТОСУЄТЬСЯ)

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Обов'язково вимкніть прилад і виключіть його із мережі перед тим, як від'єднати будь-яку пилевитягувальну систему.

1. Для того, щоб зняти пакет для пилу, покрутіть штиковий замок так, щоб він відкрився і зніміть пакет.
2. Відкрийте пакет, витряхніть з нього пил і прилаштуйте його на місце (читайте розділ 'Як під'єднати систему для витягування пилу')

**Примітка:** Якщо шліфувальний пил містить в собі шкідливі субстанції, такі як частинки старої фарби, лаку, покриттів, та інше, то вміст пакету для пилу треба видаляти згідно з місцевими законами та вимогами.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Для оптимального видалення пилу, випорожніть пакет з пилом, коли він наповнений не більш ніж на половину.

**Примітка:** Завжди РЕТЕЛЬНО вичистіть прилад при переході від одного матеріалу на інший - з деревини на метал і навпаки.

## ЗАСТОСУВАННЯ МЕХАНІЗМУ ЗАТИСКАЧІВ ДЛЯ РОБОТИ У ПЕРЕВЕРНУТОМУ ПОЛОЖЕННІ

- Цей механізм дозволяє вам застосовувати шліфувальну машину з ремінем шириною 76мм у перевернутому положенні. Для того, щоб застосувати шліфувальну машину у перевернутому положенні, вона має бути міцно закріпленою на відповідній плоскій поверхні.



1. Простовхніть уперед Додаткову ручку (1) до упору.
2. Переверніть машину і прилаштуйте її на твердій, плоскій поверхні. Переверте, щоб нижня поверхня була плоскою і, щоб зазор був достатньо широким для прилаштування основ затискачів G
3. Вставте затискачі G у їх відповідні положення на шліфувальній машині. Переконайтесь, що вертикальна нарізна секція на кожному затискачеві G міцно закріплена на робочій поверхні верстака.
4. Міцно закріпіть шліфувальну машину до робочої поверхні верстака за допомогою крильчастих гайок.
5. Прилаштуйте Зупинник (17) у відповідному положенні за допомогою Гвинта зупинника (16)
6. Зупинник можна прилаштувати і припіднятому положенні або на одному рівні зі шліфувальним ремінем. Переверте, щоб зупинник не заважав роботі реміню.
7. Прилаштуйте пилевитягувальну систему або пакет для пилу
8. Увімкніть шліфувальну машину. Для безперервної роботи, натисніть на Курковий вимикач і зафіксуйте його у натисненому положенні.

9. Перевірте міцність кріплення і горизонтальність поверхнішліфувальної стрічки, коли вона обертається. Якщо потрібно, зупиніть роботу і переналаштуйте шліфувальну машину.

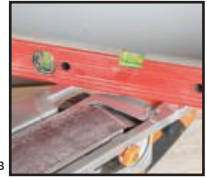
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** НЕ застосовуйте шліфувальну машину у перевернутому положенні, не закріпивши її на верстаку належним чином.

#### ПРИЛАШТУВАННЯ ФАКУЛЬТАТИВНОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ РАМИ (TBSIS)

- Шліфувальна рама допомагає контролювати глибину різання та запобігає нахиленню та видовбуванню поверхні.
1. За допомогою затискачів для роботи у перевернутому положенні (15) міцно закріпіть шліфувальну машину у перевернутому положенні на твердій, плоскій поверхні верстака.
  2. Прилаштуйте Шліфувальну раму (18) на машині так, щоб гладенька поверхня рами була повернутою догори, а кріпильні місця на рамі відповідали положенню кріпильних точок на шліфувальній машині.



3. Вставте Фіксатори рами (20) з того боку, де розташовані дві кріпильні позиції, а потім надійно закріпіть раму, але залиште незначну волю руху.



4. Вставте Гвинт фіксації глибини плити (19) в отвір для фіксації (він тільки один і розташований навпроти гвинтів фіксації глибини). Вирівняйте позначки глибини з помітками на шкалі і установіть у бажане положення. ПРИМІТКА: Для мінімальної глибини, установіть позначку відповідно самої дальньої мітки від поверхні рами (дивіться вище)
5. Перевірте горизонтальність рами за допомогою рівню, а потім міцно закріпіть раму на поверхні верстака за допомогою гвинтів.

#### ЗАСТОСУВАННЯ ШЛІФУВАЛЬНОЇ РАМИ

- Ми рекомендуємо розпочати шліфування проти зерна
- Починайте роботу, коли шліфувальна рама повернена у напрямку 10 або 11 годин, а потім повільно пересувайте її вперед-назад по поверхні оброблюваної деталі. Останні ходи повинні виконуватися за зерном



## ПРИЛАДДА

- Повний асортимент приладдя та шліфувальних стрічок з різною зернистістю можна придбати у торгового агента Triton. Запасні деталі можна придбати на сайті: [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com)

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Завжди вимикайте прилад з мережі живлення перед тим, як розпочати чищення, інспекцію чи будь-які роботи по обслуговуванню.

## ЗАГАЛЬНА ІНСПЕКЦІЯ

- Регулярно перевіряйте, щоб усі гвинти були міцно затягнутими. З часом вони можуть ослабнути із-за вібрації
- Перед кожним використанням перевіряйте стан живильного кабелю на предмет пошкоджень або зносу. Ремонт повинні виконувати тільки фахівці офіційного сервісного центру Triton. Ця рекомендація також стосується подовжувачів, які використовуються з приладом.

## ЧИЩЕННЯ

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Під час чищення цього приладу ЗАВЖДИ надягайте засоби індивідуального захисту, включаючи захисні окуляри та рукавиці.



- Завжди підтримуйте свій прилад у чистоті. Бруд та пил призводять до швидкого зносу внутрішніх деталей і скороченню терміну експлуатації приладу.
- Корпус приладу очищайте від пилу за допомогою м'якої щітки або сухої ганчірки.
- Ніколи не використовуйте каустичні засоби для чищення пластмасових деталей. Якщо прилад не вчищається за допомогою сухої ганчірки, рекомендується застосовувати ганчірку, змочену у легкому миючому розчині.
- Ні в якому разі не мийте свій прилад у воді.
- Перед використанням прилад потрібно висушити.
- Якщо є, то можна використовувати чисте сухе стиснуте повітря для продування вентиляційних отворів (якщо стосується).

## ЗМАЩУВАННЯ

- Регулярно змащуйте усі рухомі деталі за допомогою відповідного мастила сухого розпилювання



## ЗАМІНА ПРИВІДНОГО РЕМЕНЮ

**Примітка:** Шліфувальна машина постачається у комплекті з запасним ремнем. Додаткові запасні ремні або інші запасні деталі можна придбати у торгових агентів Triton або на сайті: [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com).

1. За допомогою викрутки Phillips, зніміть гвинти, утримуючи на місці Обкладку привідного ремню (5)
2. Зніміть зношений ремінь спочатку з нижнього привідного шківу, а потім зі шліфувальної машини.
3. Вичистіть пил та бруд
4. Прилаштуйте новий ремінь до верхнього шківу і заштовхніть його на більший шків, потім покрутіть ремінь так, щоб він сів у своє відповідне положення у пазах на обох шківках
5. Прилаштуйте на місце обкладку привідного ремню і міцно затягніть кріпильні гвинти.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте цей прилад у безпечному сухому місці, де його не зможуть дістати діти.

## УТИЛІЗАЦІЯ

Завжди виконуйте державні вимоги щодо утилізації електроприладів, які не функціонують належним чином і не можуть бути відремонтованими.

- Не викидайте електроприлади або інше електричне або електронне обладнання разом з вашими побутовими відходами
- Зверніться у місцеву компанію по утилізації відходів щодо правильних шляхів утилізації електроприладів.

# ГАРАНТІЯ

Для реєстрації вашої гарантії, просимо вийти на сайт: [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com) і занести ваші дані\*.

Ваші дані будуть включені до нашого розсильного списку (хіба що ви відмовитесь) для надання вам інформації про майбутні випуски. Надані вами дані не будуть передаватися третім сторонам.

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОКУПКУ

Дата покупки:

Модель: TA1200BS

Серійний №: \_\_\_\_\_ (вказаний на корпусі мотору)

Зберігайте свій чек, як доказ вашої покупки.

Компанія «Triton Precision Power Tools» гарантує покупку цього виробу, що у разі виявлення виробничого браку чи дефектів матеріалу на протязі 12 місяців з дати придбання, Triton відремонтує або, на свій розсуд, безкоштовно замінить дефектну деталь.

Ця гарантія не розповсюджується на випадки комерційного застосування та випадки нормального зносу деталей або пошкодження у результаті аварії, невиконання інструкцій експлуатації та застосування не за призначенням.

\*Зареєструйте онлайн на протязі 30 днів

Відповідає умовам та положенням


Це не зачіпає ваші законні права

*Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.*

## SPIS TREŚCI

Specyfikacje	26	Przygotowanie do eksploatacji	30
Przedstawienie produktu	27	Działanie	31
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	27	Akcesoria	32
Symbole	29	Konserwacja	33
Przewidziane zastosowanie	29	Gwarancja	33
Rozpakowanie narzędzia	29		

## SPECYFIKACJE

Numer referencyjny produktu:	TA1200BS
Napięcie:	220 - 240V AC, 50Hz
Moc wejściowa:	1200W
Prędkość bez obciążenia:	200–450min <sup>-1</sup>
Klasa bezpieczeństwa:	
Powierzchnia szlifowania:	76 x 150mm
Wymiary taśmy szlifierskiej:	76 x 533mm
Waga:	4,8kg
<b>Informacje dotyczące hałasu i wibracji:</b>	
Ciężnienie akustyczne L <sub>PA</sub> :	90dB(A)
Moc akustyczna L <sub>WA</sub> :	101dB(A)
Nieoznaczoność K:	3dB
Wibracja z obciążeniem a <sub>h</sub> :	2,2m/s <sup>2</sup>
Nieoznaczoność K:	1,5m/s <sup>2</sup>

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

**OSTRZEŻENIE:** Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz, jeśli to konieczne, ograniczyć czas narażenia słuchu na nadmierny hałas. Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, niezwłocznie przestań korzystać z narzędzia i sprawdź czy środek ochrony słuchu jest prawidłowo zamontowany i zapewnia odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

**OSTRZEŻENIE:** Narażenie użytkownika na wibracje narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drętwienie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewlekłego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibracje i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy to efekt wywoływany przez wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

Poziom hałasu i drgań w specyfikacji określone są zgodnie z normą EN60745 lub podobnymi normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niedbała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użytkowanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, korzystających z urządzenia przez długi czas.

# PRZEDSTAWIENIE PRODUKTU

1. Uchwyt dodatkowy
2. Przyłącze do odsysania pyłu
3. Przycisk blokady
4. Uchwyt główny
5. Osłona paska napędowego
6. Pokrętło regulacji toru biegu taśmy
7. Blokada uchwytu
8. Lampka wskaźnika obecności zasilania (ON)
9. Przełącznik zapłonu On/Off (Włączony/Wyłączony)
10. Worek na pył
11. Przednia rolka taśmy
12. Dźwignia naciągu taśmy
13. Wałek napędowy

14. Kontrola regulacji prędkości zmiennej
15. Zaciiski mocujące
16. Śruba blokująca ogranicznika tylnego
17. Ogranicznik tylny
18. Rama szlifierska (numer modelu TBSIS, sprzedawana oddzielnie)
19. Pokrętło blokujące głębokości stopy
20. Pokrętła blokujące ramy

## AKCESORIA ZAŁĄCZONE DO ZESTAWU:

- Taśma szlifierska o ziarnistości 80 (zamocowana)
- Zapasowa taśma szlifierska (nie zamieszczona na ilustracji)

# OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia jako zabawki.

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (bezprowadowego).

## 1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

- a) Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Zanieczyszczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpałić pył lub opary.
- c) Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

## 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem nie należy stosować przejściówek. Originalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadrywać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

**UWAGA:** W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii, zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.

## 3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilna nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
  - b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub nauszki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.
  - c) Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnośnikiem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączanie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.
  - d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
  - e) Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
  - g) Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- ## 4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.
- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

b) Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika.

*Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.*

c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i / lub akumulator od urządzenia. Te przewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi. *Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.*

e) Przeprowadzaj konserwacje elektronarzędzi. Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia. *W przypadku usterki należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.*

f) Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone. *Zabrane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.*

g) Używaj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania. *Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

## 5) Serwis

a) **Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawczy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.**

## BEZPIECZEŃSTWO KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ SZLIFIERSKICH

- Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania, upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej narzędzia.
- Zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony osobistej, w tym maskę przeciwpyłową klasy przynajmniej FFP2, środki ochrony oczu i ochraniacze uszu.
- Upewnij się, że wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu obszaru roboczego są również wyposażone w odpowiednie środki ochrony osobistej
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas szlifowania pewnych rodzajów drewna (takich jak buk, dąb, mahoń i drzewo tekowe), ponieważ podczas szlifowania produkowany jest toksyczny pył, który może powodować poważne reakcje organizmu.
- Nie wolno szlifować magnezu lub stopów zawierających wysoki odsetek magnezu.
- Uważaj na lakier wykończeniowy lub środki ochronne zastosowane na szlifowanym materiale. Wiele środków lakierniczych może powodować wytwarzanie toksycznego lub szkodliwego pyłu. W przypadku pracy wykonywanych w budynkach wzniesionych przed rokiem 1960, istnieje ryzyko, że zastosowano w nich farby zawierające ołów.
- Pył wytwarzany podczas szlifowania farb zawierających ołów jest szkodliwy szczególnie w przypadku dzieci, kobiet w ciąży oraz osób cierpiących na nadciśnienie. Nie należy dopuszczać tych osób w pobliże obszaru roboczego, nawet przy zastosowaniu odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Jeśli jest to możliwe, korzystaj z systemu odsysania pyłu w celu zachowania kontroli nad emisjami pyłu i innych odpadów
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas stosowania urządzenia do szlifowania zarówno drewna, jak i metalu. Iskry wytwarzane podczas szlifowania metalu mogą łatwo podpalić drewniany pył. Należy zawsze dokładnie czyścić urządzenie, aby zmniejszyć ryzyko pożaru.
- Podczas korzystania z urządzenia powierzchnie robocze oraz papier ścierny mogą ulec znacznemu nagrzananiu. Należy niezwłocznie przerwać pracę z urządzeniem w przypadku pojawienia się śladów spalania (dymu lub popiołu) na powierzchni roboczej i odczekać, aż materiał ostygnie. Nie wolno dotykać powierzchni przedmiotu obróbki oraz papieru ściernego, dopóki nie ostygną.
- Nie dotykać papieru ściernego w ruchu.
- Należy zawsze wyłączyć szlifierkę przed odłożeniem.
- Przed rozpoczęciem wymiany lub zakładania papieru ściernego należy zawsze odłączyć szlifierkę od źródła zasilania.
- Nawet wtedy, gdy urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka rezydualnego. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku pojawienia się wątpliwości dotyczących jego bezpiecznego użytkowania

## SYMBOLE



### OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Używaj ochraniaczy słuchu  
Używaj okularów ochronnych  
Używaj ochraniaczy układu oddechowego  
Używaj kasku ochronnego



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję obsługi



Konstrukcja klasy II  
(podwójnie izolowana w celu dodatkowej ochrony)

## PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Szlifierka taśmowa do obróbki średniej lub ciężkiej, do usuwania większych ilości materiału, stosowana w przypadku zarówno drewna miękkiego, jak i twardego oraz przy podobnych materiałach.

## ROZPAKOWANIE NARZĘDZIA

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się z wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.



# PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem wymiany lub przyłączenia akcesoriów należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.

- Szlifierka jest dostarczana w stanie pełnego zmontowania. Można rozpocząć korzystanie z urządzenia bezpośrednio po rozpakowaniu.

## PODŁĄCZANIE SYSTEMU ODSYSANIA PYŁU

- Zalecaną metodą odsysania pyłu jest podłączenie urządzenia do odkurzacza lub warsztatowego systemu odsysania pyłu.



- Jeśli nie jest możliwe podłączenie urządzenia do systemu odsysania pyłu, należy zamocować załączony do zestawu worek na pył do przyłącza do odsysania pyłu (2):

1. Zlokalizuj przyłączy bagnetowe, nasadź i obróć, aż element zostanie zablokowany. Upewnij się, że suwak worka na pył jest zamknięty
2. W celu zdjęcia worka na pył obróć przyłączy na zewnątrz w celu odblokowania przyłącza bagnetowego i ściągnij worek.

**OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO zakładać i korzystać z worka na pył podczas szlifowania metalu. Gorące opiłki metalu oraz iskry mogą zapalić pozostałości opiłków drewna i podpalić worek. W przypadku szlifowania metalu należy stosować wyłącznie odkurzacz lub lokalny system odsysania pyłu. Należy zawsze DOKŁADNIE czyścić urządzenie w przypadku przejścia od szlifowania drewna do szlifowania metalu i odwrotnie.

## WYBÓR WŁAŚCIWEJ ZIARNISTOŚCI TAŚMY SZLIFERSKIEJ

- W lokalnych sklepach z narzędziami dostępne są taśmy szlifierskie o różnej ziarnistości. Typowe stopnie ziarnistości to:
- Szorstki (ziarnistość 40), średni (ziarnistość 80 i 100), drobnziarnisty (ziarnistość 120)
- Używaj szorstkiej taśmy w celu wygładzenia szorstkich powierzchni, średniej taśmy w celu wygładzenia przedmiotu obróbki i taśmy drobnziarnistej w celu wykończenia obróbki.
- Wykonaj szlifowanie próbne na niepotrzebnym kawałku materiału w celu określenia optymalnej ziarnistości taśmy dla danego zadania.
- W celu uzyskania pełnej wydajności szlifierki kupuj zawsze taśmy szlifierskie wysokiej jakości.

**Uwaga:** Po zakończeniu szlifowania szlifierką taśmową, zalecane jest skorzystanie ze szlifierki oscylacyjnej w celu gładszego wykończenia powierzchni. Proces ten spowoduje jednak utratę wyrazistości włókien drewna. Dodatkowe szlifowanie szlifierką oscylacyjną jest zalecane, jeśli drewno ma być malowane lub jeśli nie jest konieczne utrzymanie wyrazistości włókien drewna.

## ZAKŁADANIE TAŚMY SZLIFERSKIEJ

**OSTRZEŻENIE:** Przed przeprowadzeniem kontroli, czynności konserwacyjnych lub czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.



1. Przekręć dźwignię naciągu taśmy (12) w celu poluzowania i zsunięcia starej taśmy szlifierskiej.
2. Upewnij się, że nowa taśma jest dobrze złączona i nie ma wystających brzegów.

3. Wsuń nową taśmę w odpowiednie miejsce, upewniając się, że strzałka wskazująca kierunek obrotów, umieszczona wewnątrz taśmy wskazuje ten sam kierunek, co strzałka umieszczona na boku szlifierki.



4. Przekręć dźwignię naciągu taśmy (12), aby zwiększyć napięcie taśmy szlifierskiej.

5. Podłącz szlifierkę do gniazda zasilania, naciśnij przełącznik On/Off (Włączony/Wyłączony) (9) mocno trzymając urządzenie i na chwilę uruchom obroty taśmy.
6. Kiedy taśma jest uruchomiona wyśrodkuj jej ułożenie względem wałka napędowego (13) za pomocą pokrętła regulacji toru biegu taśmy (6). Powtarzaj czynność aż do odpowiedniego poziomu wyrównania taśmy (w celu przeprowadzenia regulacji wymagany jest jedynie niewielki obrót pokrętła), a następnie przytrzymaj włącznik zapłonu przez kilka sekund, aby taśma ustawiła się w odpowiedniej pozycji. Zanim przyłożysz szlifierkę do przedmiotu obróbki włącz urządzenie na minutę, aby upewnić się, że taśma jest odpowiednio wyrównana.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli taśma szlifierska jest zużyta lub uszkodzona, niezwłocznie przerwij korzystanie z narzędzia.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tej samej taśmy do szlifowania drewna i metalu. Opiłki metalu wbite w taśmę spowodują zarysowania powierzchni drewna.

## REGULACJA UCHWYTU PRZEDNIEGO

1. Pociągnij blokadę uchwytu (7) w dół, a następnie pociągnij lub pchnij uchwyt, aby ustawić go w dogodnej pozycji.
2. Dociśnij blokadę uchwytu.



# DZIAŁANIE

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

**Uwaga:** W czasie występowania zasilania w urządzeniu światło wskaźnika zasilania będzie zapalone.

1. Naciśnij przełącznik zapłonu On/Off (Włączony/Wyłączony) (9) w celu uruchomienia szlifierki
2. Naciśnij przełącznik zapłonu On/Off (Włączony/Wyłączony) i naciśnij przycisk blokady (3) w celu zablokowania szlifierki w pozycji włączonej.
3. Ponownie naciśnij przełącznik zapłonu On/Off (Włączony/Wyłączony) i zwolnij blokadę w celu wyłączenia szlifierki.



## REGULACJA PRĘDKOŚCI

- Urządzenie posiada możliwość dostosowania prędkości szlifowania odpowiednio do rodzaju szlifowanego materiału.
- W celu regulacji prędkości przekręć pokrętkę regulacji prędkości (14).



## SZLIFOWANIE

**OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z narzędzia należy zawsze stosować środki ochrony oczu, odpowiednią maskę przeciwpyłową, ochraniacze słuchu i rękawice ochronne.

**Uwaga:** Jeśli jest to możliwe, skorzystaj z zacisków w celu zamocowania przedmiotu obróbki na stole warsztatowym.

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać szlifierki do szlifowania magnezu.

**Uwaga:** Upewnij się, że taśma jest w dobrym stanie.

1. Podłącz narzędzie do źródła zasilania.
2. Ściśnij przełącznik zapłonu On/Off (9) i zaczekaj, aż taśma osiągnie żądaną prędkość, zanim opuścisz narzędzie na przedmiot obróbki.
3. Naciśnij przycisk blokady (3), aby zablokować narzędzie w pozycji włączonej.
4. Opuść urządzenie na powierzchnię przedmiotu obróbki i lekko dociśnij.
5. Szlifuj wzdłuż włókien drewna, wykonując równoległe, nakładające się na siebie ruchy.
6. W celu usuwania farby lub szlifowania bardzo szorstkiego drewna, szlifuj najpierw w poprzek włókien pod kątem 45° w obu kierunkach, a następnie wykorzystaj drewno szlifując wzdłuż włókien.
7. Przed wyłączeniem szlifierki zdejmij ją z przedmiotu obróbki.
8. Pamiętaj, aby trzymać ręce z dala od obracającej się taśmy, ponieważ po wyłączeniu urządzenia będzie się ona nadal obracać przez chwilę.

**Uwaga:** Dla optymalnej wydajności usuwania pyłu należy opróżnić worek na pył, gdy będzie on napełniony nieco ponad połowę objętości.

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno korzystać z worka na pył podczas szlifowania metalu. Gorące opłiki metalu oraz iskry mogą zapalić pozostałości opilków drewna i podpalić worek. W celu podłączenia odkurzacza lub warsztatowego systemu odsysania pyłu do szlifierki możliwe jest zastosowanie króćca redukcyjnego. Króciec podłączany jest do przyłącza do odsysania pyłu (2).

## OPRÓŻNIANIE WORKA NA PYŁ (JEŚLI JEST PRZYŁĄCZONY)

**OSTRZEŻENIE:** Przed odłączeniem systemu odsysania pyłu należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

1. W celu zdjęcia worka na pył obróć przyłącze na zewnątrz w celu odblokowania przyłącza bagnetowego i ściągnij worek.
2. Otwórz worek, opróżnij go i ponownie zamocuj (patrz „Przyłączanie systemu odsysania pyłu“)

**Uwaga:** Jeśli pył pochodzący ze szlifowania zawiera substancje szkodliwe, takie jak cząsteczki starej farby, lakieru, powłok itp. należy usuwać go zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**OSTRZEŻENIE:** Dla optymalnej wydajności usuwania pyłu należy opróżnić worek na pył, gdy będzie on napełniony nieco ponad połowę objętości.

**Uwaga:** Należy zawsze DOKŁADNIE czyścić urządzenie w przypadku przejścia od szlifowania drewna do szlifowania metalu i odwrotnie.

## KORZYSTANIE Z ZACISKÓW MOCUJĄCYCH

- Komplet zacisków mocujących umożliwia korzystanie ze szlifierki taśmowej Triton o szerokości taśmy 76 mm w pozycji odwróconej. Szlifierka może być używana w pozycji odwróconej, tylko jeśli jest zamocowana na odpowiedniej konstrukcji o stabilnej, płaskiej powierzchni roboczej.

1. Całkowicie pchnij w przód uchwyt dodatkowy (1)
2. Odwróć urządzenie i umieść na stabilnej, płaskiej powierzchni roboczej. Upewnij się, że urządzenie znajduje się na płaskim podłożu, pod którym jest wystarczająca ilość przestrzeni w celu zamocowania zacisków śrubowych
3. Całkowicie włóż zaciski śrubowe w otwory mocujące szlifierki. Upewnij się, że gwintowana część każdego zacisku znajduje się jak najbliżej krawędzi przedmiotu obróbki
4. Dokręć nakrętki motylkowe, aby odpowiednio zamocować szlifierkę na powierzchni roboczej
5. Zamocuj ogranicznik tylny (17) za pomocą śruby ogranicznika tylnego (16)
6. Możliwe jest zamocowanie ogranicznika w pozycji uniesionej lub niemalże w płaszczyźnie taśmy szlifierskiej. Upewnij się, że ogranicznik tylny nie dotyka taśmy szlifierskiej
7. Zamocuj system odsysania pyłu lub worek na pył
8. Włącz szlifierkę i skorzystaj z przycisku blokady, aby zablokować narzędzie w pozycji uruchomionej
9. Po uruchomieniu szlifierki sprawdź, czy taśma szlifierska jest odpowiednio zamocowana i wyrównana. Jeśli jest to konieczne, wyłącz i wyreguluj szlifierkę

**OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO używać szlifierki w pozycji odwróconej, jeśli nie jest ona przymocowana do powierzchni roboczej.



## MOCOWANIE OPCJONALNEJ RAMY SZLIFIERSKIEJ (TBSIS)

- Rama szlifierska umożliwia kontrolę głębokości i zapobiega przechyleniu narzędzia oraz wyłobieniom.
1. Za pomocą zacisków mocujących (15) zamocuj szlifierkę na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni roboczej w pozycji odwróconej.
  2. Umieść ramę szlifierską (18) na szlifierce, gładką powierzchnią ku górze, aby otwory mocujące ramy pokrywały się z otworami szlifierki
  3. Umieść pokrętła blokujące ramy (20) w otworach bocznych i dokręć je, aby unieruchomić ramę, ale pozostaw niewielki luz.



4. Umieść pokrętło blokujące głębokości stopy (19) w odpowiednim otworze (po przeciwnej stronie otworów na pokrętła blokujące ramy). Wyrównaj kalibrację głębokości ze wskaźnikiem ustawionym w żądanej pozycji UWAGA: W celu uzyskania głębokości minimalnej, wyrównaj wskaźnik z kalibracją oddaloną maksymalnie od powierzchni ramy (patrz powyżej).
5. Za pomocą poziomnicy sprawdź, czy rama znajduje się w pozycji poziomej, a następnie całkowicie dokręć pokrętła blokujące, aby rama została zamocowana i była gotowa do użytkowania.



## KORZYSTANIE Z RAMY SZLIFIERSKIEJ

- Zalecane jest szlifowanie w poprzek włókien drewna
- Rozpocznij szlifowanie w ustawieniu na godzinę 10 lub 11 względem biegu włókien drewna i wykonuj powolne ruchy w tył i w przód. Zakończ szlifowanie wykonując ruchy wzdłuż włókien drewna.



## AKCESORIA

- U dystrybutorów narzędzi Triton dostępne są taśmy szlifierskie o różnej ziarnistości oraz inne akcesoria. Zakup części zamiennych jest dostępny na stronie internetowej [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com).

# KONSERWACJA

**OSTRZEŻENIE:** Przed przeprowadzeniem kontroli, czynności konserwacyjnych lub czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.

## KONTROLA RUTYNOWA

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Wibracje mogą powodować ich poluzowanie.
- Sprawdź przewod zasilania narzędzia przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy Triton. Dotyczy to również przedłużaczy stosowanych przy urządzeniu.

## CZYSZCZENIE

**OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE podczas czyszczenia urządzenia stosuj środki ochrony osobistej, takie jak ochraniacze oczu i rękawice ochronne.

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia.
- Należy czyścić korpus urządzenia miękką szczotką lub suchą ścierką.
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Jeśli czyszczenie na sucho nie przynosi wystarczających efektów, zalecane jest użycie wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą.
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed ponownym włączeniem.
- Jeśli to możliwe, przedmuchać otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym (w stosownych przypadkach).



## SMAROWANIE

- Należy regularnie smarować wszystkie ruchome części urządzenia niewielką ilością środka smarnego w sprayu.

## WYMIANA PASKA NAPĘDOWEGO

**Uwaga:** W skład zestawu szlifierki wchodzi zapasowy pasek napędowy. Dodatkowe części zamienne są dostępne u dystrybutorów narzędzi Triton lub na stronie internetowej [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com).

1. Za pomocą śrubokrętu krzyżakowego wykręć śrubę mocującą pokrywę paska napędowego (5)
2. Zdejmij zużyty pasek z dolnego, większego krążka klinowego i wyjmij go z urządzenia
3. Usuń wszelki pył i odtamki
4. Załóż nowy pas na górne koło klinowe i nasuń go na większe, dolne koło klinowe, a następnie obracaj go, tak aby odpowiednio wsunął się on w rowki obu krążków.
5. Ponownie zamocuj pokrywę paska napędowego za pomocą śruby i śrubokrętu krzyżakowego.



## PRZECHOWYWANIE

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

## UTYLIZACJA

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

# GWARANCJA

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* i podaj odpowiednia dane.

Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przesyłania informacji dotyczących przyszłych produktów.

Dostarczone danie nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

# PROTOKÓŁ ZAKUPU

Data zakupu:

Model: TA1200BS

Numer serii:

Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Firma Triton Precision power Tools gwarantuje nabywcy niniejszego produktu, że w przypadku usterki którejkolwiek z części urządzenia wynikającej z wad materiałowych lub produkcyjnych, zaistniałych w okresie nieprzekraczającym 12 MIESIĘCY od daty zakupu, dokona bezpłatnej naprawy lub, według własnego uznania, wymiany uszkodzonych elementów. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku komercyjnego wykorzystania produktu oraz nie obejmuje normalnego zużycia lub uszkodzeń spowodowanych wypadkami, nadużyciem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia.

\* Zarejestruj się online przed upływem 30 dni od daty zakupu.

Rejestracja podlega specjalnym zasadom i warunkom.

Nie mają one wpływu na prawa ustawowe.


PL

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton elektromos kéziszerszámot! Kérjük, hogy olvassa el az alábbi utasításokat: ezek a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazzák. A termék számos különleges funkcióval rendelkezik, és még ha ismeri is a hasonló termékeket, a jelen utasítások elolvasása segítségére lesz abban, hogy a termék különleges kialakításából származó összes előnyt kiaknázhassa. Tartsa ezeket az utasításokat könnyen elérhető helyen, és ügyeljen arra, hogy a kéziszerszámot használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezeket.

## TARTALOM

Műszaki adatok	34	A szerszám kicsomagolása	37
A termék ismertetése	35	A használat előlő	38
Általános biztonságra vonatkozó tudnivalók	35	Használat	39
A szimbólumok leírása	37	Karbantartás	41
Rendeltetésszerű használat	37	Jótállás	41

## MŰSZAKI ADATOK

Típuszám:	TA1200BS
Feszültség:	220 – 240 V AC, 50 Hz
Felvett teljesítmény:	1200 W
Üresjárati fordulatszám:	200–450 min <sup>-1</sup>
Védettségi osztály:	
Csiszolási terület:	76 x 150 mm
Csiszolószalag mérete:	76 x 533 mm
Tömeg:	4,8 kg
<b>Zajra és rezgésre vonatkozó adatok:</b>	
Hangnyomás szintje L <sub>PA</sub> :	90 dB(A)
Hangteljesítmény L <sub>WA</sub> :	101 dB(A)
Tűrés K:	3 dB
Súlyozott vibráció a <sub>v</sub> :	2,2 m/s <sup>2</sup>
Tűrés K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

A kezelő számára a zajszint meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, és kötelező a hallásvédő eszközök alkalmazása.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig viseljen hallásvédő eszközt, ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, és korlátozza a zajnak való kitettség időtartamát, amennyiben szükséges. Ha a zajszint még fülvédővel is kényelmetlen, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és ellenőrizze, hogy a fülvédő megfelelően illeszkedik-e, és biztosítja-e a szerszám által keltett hangszint megfelelő csökkentését.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám vibrációja a felhasználónál a tapintásérzék elvesztését, zsibadtságot, bizsergő érzést és csökkent fogási készséget eredményezhet. A hosszú távú kitettség krónikus betegséget okozhat. Szükség esetén korlátozza a vibrációs kitettség időt, és használjon vibrációvédő kesztyűt. Ne használja a szerszámot kézzel a normál, kellemes hőmérséklet alatt, mivel ekkor a rezgésnek erősebb lesz a hatása. A műszaki adatokban megadott vibrációs számadatokból számíthatja ki a szerszám használatának időtartamát és gyakoriságát.

A műszaki adatokban megadott hang-és vibrációs szintek az EN60745 vagy hasonló nemzetközi szabványoknak megfelelően vannak meghatározva. A számadatok a szerszám szokásos működési körülmények között történő normál használatát jelzik. A rosszul karbantartott, rosszul összeszerelt, vagy nem megfelelő módon használt szerszámnál a zajszint és a rezgésszint megemelkedhet. A [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) weboldal tájékoztatást nyújt a munkahelyi hang-és vibrációs szintekről. Ez hasznos lehet az otthoni felhasználók számára, akik a szerszámokat hosszú időn át használják.

# A TERMÉK ISMERTETÉSE

1. Segédmarkolat
2. Porkivezető nyílás
3. Reteszelő gomb
4. Fő fogantyú
5. Hajtósíj fedél
6. Központosító gomb
7. Markolatröggitő kar
8. Bekapcsoló állapot (ON) neon fénye
9. Be/Ki kapcsoló
10. Porzsák
11. Elülös szalagvezető görgő
12. Szalagfesztítő kar

13. Hajtógörgő
14. Fordulatszám-szabályozó tárcsa
15. Csavarszorító
16. Hátsó útköző rögzítőcsavar
17. Hátsó útköző
18. Csiszolókeret (TBSIS típus, külön kapható)
19. Mélységtartó lemez rögzítőcsavarja
20. Keret rögzítőcsavarjai

## MELLÉKELT TARTOZÉKOK:

- 80-as csiszolószalag (gyárilag felszerelve)
- Tartalék hajtósíj (nincs ábrázolva)

# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ TUDNIVALÓK



**FIGYELEM!** Olvassa el az összes utasítást biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Amennyiben nem veszi figyelembe a figyelmeztetéseket, és nem tartja be az utasításokat, áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve ebbe a gyermekeket is), vagy tapasztalat és ismeretek nélküli rendelkező emberek, hacsak nem állnak a biztonságukat felelős személy felügyelete alatt, illetve nem követik annak utasításait. A gyermekek felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.**

A figyelmeztetéseken említett „szerszámgép” kifejezés az összes alábbi figyelmeztetés esetén az elektromos hálózatról üzemelő (vezetékes) szerszámgépre és az akkumulátorral üzemelő (vezeték nélküli) szerszámgépre is vonatkozik.

## 1) Munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendezetlen és sötét területek vonzzák a baleseteket.
- b) **Ne működtesse a szerszámgépeket robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámgépek szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújtják a port vagy a gázokat.
- c) **A szerszámgép használata közben a gyermekeket és a környezetben tartózkodókat tartsa távol!** A figyelemfelvonás miatt elvezetheti ellenőrzését a munka felett.

## 2) Elektromos biztonság

- a) **A szerszám csatlakozódugója illeszkedjen az aljzathoz!** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Semmiféle csatlakozódugó-adaptert ne használjon védővezetékekkel ellátott („földelt”) szerszámgépéhez. A nem módosított, és az aljzatba illeszkedő csatlakozódugók csökkentik az áramütés veszélyét.
  - b) **Kerülje a fizikai érintkezést földelt vagy testelt felületekkel** (pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőszekrények). *Nő az áramütés veszélye, ha a felhasználó teste földelve van.*
  - c) **Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy vízes környezetnek.** A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
  - d) **Ne sértsse meg a tápkábelt.** Soha ne vigye, húzza vagy távolítsa el az aljzattól a szerszámgépet a vezetéknek fogva. A kábelt tartsa távol a hőforrásoktól, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. *A megrongálódott vagy összekuszálódott kábelek növelik az áramütés veszélyét.*
  - e) **Ha a szerszámgépet kültéri környezetben használja, használjon a kültérben alkalmazható hosszabbító kábelt.** A kültéri alkalmazásra megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
  - f) **Ha a szerszámgép nedves környezetben történő működése elkerülhetetlen, használjon lekapcsoló áramvédő eszközzel (RCD) védett áramforrást.** *A Fi-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- 3) **Személyi biztonság**
    - a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és őrizze meg a józan ítélőképességét a szerszámgép működtetése közben.** Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt, vagy amennyiben kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *A szerszámgép pótdátolása során előforduló pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.*
    - b) **Használjon személyi védőfelszerelést.** Mindig használjon védőeszközöket. *Az adott körülményekre alkalmazott olyan biztonsági felszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli vagy fülvédő csökkentik a személyi sérülések veszélyét.*
    - c) **Kerülje el a véletlenszerű elindítást.** *Az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz történő csatlakoztatás előtt, vagy az eszköz felemelésekor vagy szállításakor, győződjön meg róla, hogy a BE/KI kapcsoló az OFF (KI) helyzetben van-e.* *Baleset forrása lehet, ha a szerszámgépet úgy szállítja, hogy közben az újrat a BE/KI kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a szerszámgépet úgy, hogy a kapcsolója bekapcsolt (ON) helyzetben van.*
    - d) **A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy fogót.** *A szerszámgép valamely mozgó alkatrészén hagyott villáskulcs vagy állítókulcs személyi sérülést okozhat.*
    - e) **Kerülje az abszolút tesztartást.** Mindig biztonságos álljon a lábán, és őrizze meg az egyensúlyát. *Ez a szerszámgép biztosabb irányítást teszi lehetővé váratlan helyzetekben.*
    - f) **Öltözzön megfelelően.** Ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. *A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.*
    - g) **Ha rendelkezésre állnak a porszívózó készülékek és a gyűjtőtartályok, győződjön meg róla, hogy csatlakoztatták és megfelelően használják őket.** *Ezeknek a készülékeknek a használata csökkenti a porral járó veszélyeket.*
  - 4) **Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása**
    - a) **Ne erőltesse a szerszámgépet.** A célnak megfelelő szerszámgépet használja. *A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre terveztek.*
    - b) **A szerszámgépet ne használja akkor, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően** (nem kapcsolja ki vagy be a készüléket). *A BE/KI kapcsolójával nem vezérelhető szerszámgép veszélyes, ezért meg kell javíttatni.*
    - c) **Húzza ki a csatlakozót a tápforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgépből, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékszerőt hajtana létre, illetve tárolná a szerszámgépet.** *Az ehhez hasonló megelőző intézkedések csökkentik a véletlenszerű bekapcsolás kockázatát.*



- d) A használaton kívüli szerszámgepeket tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy a szerszámgép használatát vagy a jelen kézikönyvet nem ismerő személy működtesse a szerszámgépet. *A szerszámgépek veszélyesek lehetnek a gyakorlatlaltal nem rendelkező felhasználók kezében.*
- e) Tartsa karban a szerszámgepeket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek illeszkedése és beállítása megfelelő-e, nincs-e rajtuk meghibásodott elem, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely hatással lehet a szerszámgép működésére. *Használat előtt javítsa meg a szerszámgépet, amennyiben az sérült. A nem megfelelően karbantartott szerszámgépek sok balesetet okoznak.*
- f) A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán. *A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámoknál kevésbé valószínű a beszorulás, és a szerszám irányítása is könnyebb.*
- g) A szerszámgepeket, a kiegészítőket, a betétkéseket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végrehajtandó munkát. *A szerszámgép rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.*
- 5) Szervíz
- a) A szerszámgép szervizelését csak szakképzett személy végezze, aki mindig eredeti cserealkatrészeket kínál. *Ez biztosítja a szerszámgép biztonságos működésének fenntartását.*

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK AZ ELEKTROMOS GYALUKHOZ

- Mielőtt a szerszámot az áramforráshoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a szerszám adattábláján előírt feszültségértékkel.
- Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést, ideértve a védőszemüveget és fülvédőt, valamint egy legalább FFP2 besorolástú porvédő maszkot.
- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület közelében tartózkodó többi személy is megfelelő személyi védőfelszereléssel legyen ellátva.
- Bizonyos fafajták esetében különösen óvatosan járjon el (úgy mint bükk, tölgy, mahagóni és tikfa), mivel a megmunkálásukkor képződött por mérgező, és szélsőséges tüneteket válthat ki.
- Ne csiszoljon magnéziumot vagy magas magnéziumtartalmú ötvözeteket.
- Vegye figyelembe a csiszolandó tárgyon levő esetleges festéket vagy felületkezelést. Számos olyan kezelt felület létezik, mely az egészségre nem ártalmas, azonban a csiszolásakor a keletkező por mérgező. Ha 1960 előtt épített épületben dolgozik, nagy eséllyel találkozhat ólomtartalmú festékekkel.
- Az ólomtartalmú festékek csiszolásakor keletkezett por különösen veszélyes a gyermekekre, terhes anyákra és a magas vérnyomásban szenvedő emberekre. Ne engedje a felsorolt személyeket a munkaterület közelébe, még akkor sem, ha megfelelő személyi védőfelszerelést viselnek.
- Amikor lehetséges, használjon poreszívó rendszert a por és hulladék mennyiségének szabályozására.
- Különösen körültekintően járjon el, ha a gépet fa és fém csiszolására is használja. A fémmegmunkálás szikrái könnyen meggyújtják a fa lerakódott porát. A gépet mindig alaposan tisztítsa meg a tűzveszély csökkentése érdekében.
- A megmunkálás alatt álló felületek és a csiszolópapír nagyon meleggé válhatnak csiszolás közben. Ha égés jeleit (füstöt vagy hamut) észlel a megmunkálás alatt álló felületen, hagyja abba a munkavégzést, és várja meg, hogy az anyag lehűljön. Ne érintse meg a munkafelületet vagy a csiszolópapírt, amíg azok le nem hűltek.
- Ne érintse meg a mozgó csiszolópapírt.
- Mindig kapcsolja ki a csiszológépet, mielőtt letenné.
- A csiszolópapír cseréje vagy felszerelése előtt mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózati aljzatból.
- Szabályszerű használat esetén sem lehetséges kivédeni az összes fennmaradó kockázati tényezőt. Ha nem bizonyos benne, hogy a szerszám biztonságosan használható, akkor ne használja a szerszámot.



## A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



### KÖRNYEZETVÉDELEM

A leselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, vigye el a megfelelő újrafelhasználási helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyileg illetékes hatóságokat vagy a forgalmazót az újrafelhasználásra vonatkozó tanácsokért.



Viseljen fülvédőt.  
Viseljen védőszemüveget.  
Viseljen védőmaszkot.  
Viseljen fejkendőt.



A készülék megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági szabványoknak.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés a nagyobb védettség érdekében)protection)

## RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az elektromos gyaluval kemény- és puhafa könnyű és közepes igénybevételű gyalulása végezhető el állítható vágási mélység és korlátlan gyalulási mélység mellett.

## A SZERSZÁM KICSOMAGOLÁSA

- Óvatosan csomagolja ki és ellenőrizze a szerszámot. Ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel és funkcióval.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám minden alkatrésze a helyén van és jó állapotú-e. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, cseréltesse ki, mielőtt használni kezdi a szerszámot.

# A HASZNÁLAT ELŐTT

**FIGYELMEZTETÉS:** Bármely tartozék felszerelése vagy cseréje előtt ellenőrizze, hogy a csiszológép ne legyen csatlakoztatva hálózati aljzathoz.

- A csiszológép teljesen összeszerelt állapotban kerül leszállításra. Azonnal használható a dobozából való kivétel után.

## A PORELSZÍVÓ RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA

- A megfelelő porelszíváshoz javasoljuk, hogy csatlakoztasson a szerszámmhoz egy porszívót vagy üzemi porelszívó rendszert.
- Ha nem áll rendelkezésre porelszívó eszköz, akkor szerelje fel a mellékelt porzsákokat a porkivezető nyílásra (2):



1. Illesse fel a bajonett csatlakozót, nyomja rá, és záródásig forgassa el. Ügyeljen arra, hogy a porzsák villámzára be legyen zárva.
2. A porzsák eltávolításához forgassa el a bajonett zárat a kioldáshoz, majd húzza le a zsákokat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Fém csiszolásakor szerelje le, és NE HASZNÁLJA a porzsákokat. A forró fémrészecskék és a szikrák meggyújthatják a porzsákban maradt faport vagy a porzsákokat. Fém csiszolásakor mindig porszívóhoz vagy üzemi porelszívó rendszerhez csatlakoztassa a csiszológépet. Mindig ALAPOSAN tisztítsa meg a gépet, ha fa csiszolásáról fém csiszolására vált, vagy fordítva.

## A MEGFELELŐ SZEMCSEMÉRETŰ CSISZOLÓSZALAG KIVÁLASZTÁSA

- Különböző szemcseméretű csiszolószalagok vásárolhatóak az Ön helyi szerszámforgalmazójánál. A jellemző szemcseméret az alábbiak:
- Durva (40-es szemcseméret), Közepes (80-as és 100-as szemcseméret) és Finom (120-as szemcseméret).
- A durva szemcseméretű szalaggal végezze a nagyoló csiszolást, a közepessel simítsa tovább a felületet, majd a finom mérettel fejezze be a műveletsort.
- Végezzen egy hulladék anyagon próbát az adott feladatnak való legmegfelelőbb szemcseméretű csiszolószalag megválasztásához.
- Mindig jó minőségű csiszolószalagot vásároljon, hogy teljesen kiaknázhassa csiszológépe képességeit.

**Megjegyzés:** A szalagcsiszolóval való csiszolás után excentercsiszoló alkalmazása javasolt a finomabb végleges felület eléréséhez. Azonban ez a művelet a faerezet részletgazdagságának eltűnéséhez vezet. Excentercsiszolóval való további csiszolás javasolt, ha a fa felületet festeni szeretné, vagy ha nem szükséges megtartani a faerezet láthatóságát.

## A CSISZOLÓSZALAG FELSZERELÉSE

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig válassza le a gépet a hálózati feszültségről, mielőtt bármilyen ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási műveletet végez.

1. A szalag megfeszítésének megszüntetéséhez fordítsa el a szalagfeszítő kart (12), majd csúsztassa le a régi csiszolószalagot.
2. Ellenőrizze, hogy a felhelyezendő csiszolószalag végtelenítése megfelelő-e, és a szélelein nem rojtoltódott-e ki.



3. Úgy csúsztassa az új csiszolószalagot a helyére, hogy a belső oldalán található nyíl ugyanabba az irányba mutasson, mint a gépen a forgásirányt jelző nyíl.



4. A szalag megfeszítéséhez fordítsa el a szalagfeszítő kart (12).
5. Csatlakoztassa a csiszológépet a hálózati feszültséghez, és a gépet erősen tartva húzza meg a Be/ki kapcsolót (9), és hagyja a szalagot forogni egy rövid ideig.
6. A szalag forgása közben a központozító gomb (6) elforgatásával addig állítsa a csiszolószalagot, míg az a hajtógörgő (13) közepén nem fut. A beállítást addig finomítsa, míg a szalag központossága megfelelő nem lesz (a szalag oldalirányú mozgatásához a gomb kismértékű elforgatása szükséges), majd húzza meg a be/ki kapcsolót néhány másodpercre, hogy a szalag központosan beállhasson. A munkadarabon való használat előtt körülbelül egy percig járassa a gépet, hogy megbizonyosodjon a szalag központosságáról.



**FIGYELMEZTETÉS:** Kopott vagy sérült csiszolószalaggal ne folytassa a munkát.

**FIGYELMEZTETÉS:** Fa és fém csiszolásához ne használja ugyanazt a csiszolószalagot. A fém részecskék beágyazódhatnak a szalagba, és megkarcolhatják a fa felületét.

## ELÜLSŐ MARKOLAT BEÁLLÍTÁSA

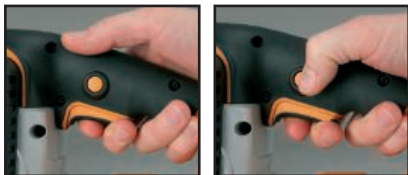
1. Húzza le a markolatrögzítő kart (7), majd tolja vagy húzza a markolatot a megfelelő helyzetbe.
2. Tolja vissza a markolatrögzítő kart a zárási helyzetbe.



## BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

**Megjegyzés:** Az áramellátást jelző neonfény kigyullad, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózati feszültséghez.

1. A csiszológép elindításához húzza meg a Be/ki kapcsolót (9).
2. A csiszológép folyamatos működéséhez tartsa meghúzva a Be/ki kapcsolót, és nyomja meg a reteszelő gombot (3).
3. A csiszológép kikapcsolásához húzza meg a Be/ki kapcsolót, majd engedje el.



## A FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

- A fordulatszámot a csiszolandó munkadarab anyagához lehet beállítani.
- Addig forgassa el a Fordulatszám-szabályozó tárcsát (14), míg el nem éri a megfelelő fordulatszámot.



## CSISZOLÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig viseljen védőszemüveget, megfelelő pormaszkot, fülvédőt és munkavédelmi kesztyűt, amikor a géppel dolgozik.

**Megjegyzés:** Lehetőség szerint mindig használjon csavarszorítót a munkadarab munkaasztalhoz rögzítéséhez.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a csiszológépet magnézium csiszolásra.

**Megjegyzés:** Mindig ellenőrizze, hogy a csiszolószalag jó állapotban van-e.

1. Csatlakoztassa a szerszámgépet a hálózati aljzathoz.
2. Húzza meg a Be/ki kapcsolót (9), és várja meg, hogy a csiszolószalag elérje a megfelelő sebességet, mielőtt a szalagot a munkadarab felületéhez érinti.
3. A gép folyamatos működtetéséhez nyomja meg a reteszelő gombot (3).
4. Engedje a gépet a munkadarab felületére, és finoman nyomja rá.
5. A csiszolást az erezzel párhuzamosan, egymást átfedő löketekkel végezze.
6. Festék eltávolításához vagy nagyon durva felületű faanyag simításához az erezetre nézve 45°-os szögben, két irányból végezze a csiszolást, majd a készremunkálást az erezzel párhuzamosan végezze.
7. Emelje fel a csiszológépet a munkadarabtól a kikapcsolás előtt.
8. Ügyeljen arra, hogy tartsa távol a kezét a mozgó csiszolószalagtól, mivel az a gép kikapcsolása után még egy ideig forog.

**Megjegyzés:** Az optimális poreltávolítás érdekében ürítse ki a porzsákokat, mielőtt az félig megtelne.



**FIGYELMEZTETÉS:** Fém csiszolásakor ne használja a porzsákokat. A forró fém részecskék meggyújthatják a porzsákban maradt faport vagy magát a porzsákokat. A háztartási porszívót vagy üzemi porelzívó rendszert a porszívó-csatlakozóval lehet a csiszológéphez csatlakoztatni. A csatlakozóelem beleillik a porkivezető nyílásba (2).

## A PORZSÁK ÜRÍTÉSE (HA VAN)

**FIGYELMEZTETÉS:** A gépet mindig kapcsolja ki, és dugaszta húzza ki a hálózati aljzathoz, mielőtt a porelzívó rendszert leválasztja róla.

1. A porzsák eltávolításához forgassa el a bajonett zárat a kioldáshoz, majd húzza le a zsákokat.
2. Nyissa ki a zsákokat, ürítse ki, majd szerelje vissza a helyére (lásd „A porelzívó rendszer csatlakoztatása” című szakaszt).

**Megjegyzés:** Ha a csiszolás pora egészségre ártalmas anyagokat tartalmaz, például régi festés, lakkozás, felületi bevonat stb. darabkái, azt mindig a törvényi előírások szerint dobja hulladékba.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az optimális poreltávolítás érdekében ürítse ki a porzsákokat, mielőtt az félig megtelne.

**Megjegyzés:** Mindig ALAPOSAN tisztítsa meg a gépet, ha fa csiszolásáról fém csiszolásra vált, vagy fordítva.

## A CSAVARSZORÍTÓ-KÉSZLET HASZNÁLATA

- A csavarszorító-készlet teszi lehetővé a Triton 76 mm-es szalagcsiszoló fejfelé fordított használatát. A csiszológépet kizárólag akkor szabad fejfelé fordított helyzetben használni, ha szilárdan le van rögzítve egy megfelelően stabil, sík felülettel rendelkező munkaasztalhoz.



1. Nyomja teljesen előre a segédmarkolatot (1).
2. Fordítsa fejfelé a gépet, és helyezze egy szilárd, sík munkafelületre. Ellenőrizze, hogy az alja sík-e, és elegendő hely áll-e rendelkezésre a csavarszorító alapja hosszúságának számára.
3. Teljesen helyezze be a csavarszorítókat a csiszológép rögzítési pontjaiba. Ügyeljen arra, hogy a csavarszorító függőleges, menetes része hozzáfeszüljön a munkafelület széléhez.
4. Úgy húzza meg a szárnyas anyákat, hogy a csiszológép szilárdan rögzüljön a munkafelülethez.
5. Rögzítse a hátsó ütközőt (17) a helyén az ütközőrögzítő csavarral (16).
6. A hátsó ütköző megemelt helyzetben vagy a csiszolószalaggal majdnem szintben levő helyzetben rögzíthető. Ügyeljen arra, hogy a hátsó ütköző ne érintkezzen a csiszolószalaggal.
7. Szerelje fel a porelzívó rendszert vagy a porzsákokat.
8. Kapcsolja be a csiszológépet, és a reteszelő gombbal biztosítsa a gép folyamatos működését.
9. A gép működése közben ellenőrizze a rögzítés szilárdságát és a csiszolószalag beállítását. Amennyiben szükséges, kapcsolja ki és rögzítse újra a csiszológépet.

**FIGYELMEZTETÉS:** NE HASZNÁLJA a csiszológépet, ha az lazán van rögzítve a munkafelülethez.

## A KÜLÖN RENDELHETŐ CSISZOLÓKERET (TBSIS) FELSZERELÉSE

- A csiszolókeret segítségével szabályozható a megmunkálási mélység, valamint megakadályozza a dőlést és a homorulatok kialakulását.
1. A csavarszorítókkal (15) rögzítse a csiszológépet fejfel lefele egy szilárd, sík, vízszintes munkafelületre.
  2. Úgy helyezze a csiszolókeretet (18) a csiszológépre, hogy a keret síma felülete legfelül legyen, és a rögzítési pontjai egybeessenek a csiszológépen levő rögzítési pontokkal.
  3. Helyezze a keretrögzítő csavarokat (20) a keret oldalában levő két rögzítőfuratba, majd szorítsa meg, hogy a keret rögzüljön, de ugyanakkor némi mozgásra is lehetőséget nyújtson.



4. Helyezze a mélységtartó lemez rögzítőcsavarját (19) az egyetlen rögzítési pontba (a keretrögzítő csavarokkal ellentétes oldalon). A mélységbeállító skálánál a mutatót állítsa a megfelelő helyzetbe. **MEGJEGYZÉS:** A legkisebb csiszolási mélység beállításához állítsa a keret felületétől legtávolabbra a skálamutatót (lásd fejlebb).
5. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a keret vízszintes-e, majd húzza meg teljesen a rögzítőcsavarokat, hogy a keret használatra készen álljon.

## A CSISZOLÓKERET HASZNÁLATA

- Javasoljuk, hogy a csiszolást az ereszettel szemben kezdje meg.
- 10 vagy 11 óra irányába állítva kezdje meg a csiszolást, majd lassan mozgassa hátra és előre a munkadarabon. A csiszolást az ereszettel párhuzamosan fejezze be.



## TARTOZÉKOK

- A Triton forgalmazóknál a különböző szemcseméretű csiszolószalagok és tartozékok teljes választéka megtalálható. Az alkatrészek a [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com) weboldalon találhatóak meg.

# KARBANTARTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig válassza le a gépet a hálózati feszültségtől, mielőtt bármilyen ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási műveletet végez.

## ÁLTALÁNOS ÁTVIZSGÁLÁS

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar kellően meg van-e húzva. Ezek a rezgés hatására idővel fellazulhatnak.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült vagy kopott-e. A javítást egy hivatalos Triton szervizben kell elvégeztetni. Ez a tanács a szerszámmal használt hosszabbító kábelekre is érvényes.

## TISZTÍTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** MINDIG viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, többek között védőszemüveget és kesztyűt a szerszám tisztítása közben.

- Tartsa a szerszámgépet mindig tisztán. Szennyeződés és por hatására a belső alkatrészek kopása gyorsabb lesz, és lerövidül a szerszám élettartama.
- Tisztítsa meg a gép testét egy puha kefével vagy száraz ronggyal.
- A műanyag részek tisztításához soha ne használjon maró anyagot. Amennyiben a száraz tisztítás nem elegendő, enyhén mosogatószeres rongy használatát javasoljuk.
- A szerszám soha nem érintkezhet vízzel.
- A szerszámot használat előtt alaposan szárítsa meg.
- Ha lehetséges, használjon tiszta, száraz, sűrített levegőt a szellőzőnyílások átfúvatásához (ahol szükséges).



## KENÉS

- Megfelelő kenő aeroszollal rendszeres időközönként finoman kenje meg az összes mozgó alkatrészt.

## A HAJTÓSZÍJ CSERÉJE

**Megjegyzés:** A csiszológép tartalék hajtószíjjal együtt kerül forgalomba. További cserealkatrészek és tartozékok szerezhetőek be a Triton forgalmazóknál vagy a [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com) weboldalon.

1. Egy Phillips csavarhúzóval távolítsa el a hajtószíj burkolatát tartó csavart (5).
2. A kopott szíjat az eltávolításhoz lazítsa meg az alsó, nagy hajtótárcsán, majd emelje le.
3. Takarítsa le az összes port és szennyeződést.
4. Helyezze az új hajtószíjat a felső hajtótárcsára, és nyomja a nagyobb szíjtárcsára, majd addig forgassa a szíjat, míg mindkét szíjtárcsára fel nem kap, és bele nem fekszik azok hornyába.
5. Tegye vissza a hajtószíj fedelét, és húzza meg szorosan a rögzítőcsavarját.



## TÁROLÁS

- Tárolja ezt a szerszámot körültekintően, egy biztonságos, száraz, gyermekek által nem elérhető helyen.

## A KÉSZÜLÉK HULLADÉKBA HELYEZÉSE

A már nem működőképes és javíthatatlan elektromos kéziszerszámok ártalmatlanítása során mindig tartsa be nemzeti előírásokat.

- Ne dobjon ki elektromos kéziszerszámot vagy egyéb hulladék elektromos és elektronikus berendezést (WEEE) a háztartási hulladékkal együtt.
- Forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, hogy tájékozódjon az elektromos szerszámok ártalmatlanításának megfelelő módjáról.

# JÓTÁLLÁS

A jótállás regisztrálásához látogassa meg webhelyünket a [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com) címen, és adja meg adatait. Adatai bekerülnek a levelezési listánkba (kivéve, ha ezt másképpen adja meg), és tájékoztatjuk a későbbi kiadásokról. A megadott adatokat nem bocsátjuk harmadik fél rendelkezésére.

# VÁSÁRLÁSI NYILVÁNTARTÁS

Vásárlás dátuma:

Típus: TA1200BS

Gyári szám:

Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát.

A Triton precíziós szerszámok garantálják a termék vásárlói számára, hogy ha bármely rész hibásnak bizonyul a hibás anyagok vagy megmunkálás miatt, az eredeti vásárlástól számított **12 HÓNAPON** belül a Triton megjavítja, vagy belátása szerint kicseréli a hibás alkatrészt, mindezt ingyenesen.

Ez a garancia nem vonatkozik a kereskedelmi célú felhasználásra, és nem terjed ki a normál használatból eredő elhasználódásra, valamint a balesetből, helytelen használatból vagy nem célirányos felhasználásból eredő károsodásra.

Online regisztráció 30 napon belül.

A szerződési feltételek szerint.

Ez nem befolyásolja törvény által biztosított jogait.


HU

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton/GMC. Prosím, přečtěte si tento manuál: obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si přečtěte tento manuál, abyste využili plně všech funkcí. Manuál mějte vždy při ruce a ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento manuál četli a porozuměli mu.

## OBSAH

Technická data	42	Příprava	46
Popis dílů	43	Pokyny pro použití	47
Bezpečnostní opatření	43	Příslušenství	48
Použité symboly	45	Údržba	49
Doporučené použití	45	Záruka	49
Vybalení vašeho nářadí	45		

## TECHNICKÁ DATA

Objednací číslo:	TA1200BS
Napětí:	220 – 240 V AC, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	1200 W
Rychlost naprázdno:	200–450 min <sup>-1</sup>
Třída ochrany:	
Brusná plocha:	76 x 150 mm
Rozměry brusného pásu:	76 x 533 mm
Hmotnost:	4,8 kg
Informace o hluku a vibracích:	
Akustický tlak L <sub>PA</sub> :	90 dB(A)
Akustický výkon L <sub>WA</sub> :	101 dB(A)
Tolerance akustického výkonu K:	3 dB
Vážené vibrace a <sub>h</sub> :	2,2 m/s <sup>2</sup>
Tolerance K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

Vzhledem k nepřetržitému vývoji výrobků Triton se technická data našich výrobků mohou měnit bez ohlášení.

Pokud úroveň hluku dle použití elektronářadí překročí 85 dB(A), je třeba přijmout ochranná hluková opatření.

**VAROVÁNÍ:** Pokud hladina hluku přesáhne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a omezte dobu práce s elektronářadím. Pokud se hladina hluku stane nepříjemnou, i s chrániči sluchu, ihned přestaňte nářadí používat. Zkontrolujte, zda máte chrániče sluchu správně připevněné, aby mohly poskytovat potřebné snížení hladiny hluku, které elektronářadí vydává.

**VAROVÁNÍ:** Vystavení se vibracím elektronářadí může způsobit ztrátu vnímání dotyku, necitlivost rukou, mravenčení a/nebo omezenou schopnost úchopu. Dlouhodobé vystavení vibracím může obtiže změnit v chronický stav. Pokud je třeba, omezte čas, kdy jste vibracím vystaveni a používejte anti-vibrační rukavice. Elektronářadí nepoužívejte v prostředí s nižší než pokojovou teplotou, protože vibrace mohou mít větší efekt. Využijte hodnot uvedených v technických datech, abyste určili vhodnou délku práce a frekvenci práce s elektronářadím.

Úroveň hluku a vibrací byla změněna podle měřících metod normovaných v EN60745, příp. podobných mezinárodních standardů. Naměřené hodnoty odpovídají běžnému užití elektronářadí v běžných pracovních podmínkách. Špatně udržované, nesprávně složené nebo špatně používané nářadí může vytvářet vyšší hladiny hluku i vibrací. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) nabízí informace o úrovni hluku a vibrací v pracovním prostředí; tyto informace mohou být užitečné pro hobby uživatele, kteří používají přístroj častěji

# POPIS DÍLŮ

1. Pomocná rukojeť
2. Výfuk trisek
3. Tlačítko zámku spínače
4. Hlavní rukojeť
5. Kryt hnacího válce
6. Seřizovací knoflík běhu pásu
7. Aretační páčka pomocné rukojeti
8. Indikátor připojení do sítě
9. Spínač
10. Sáček na zachytávání prachu
11. Přední válec
12. Napínací páčka brusného pásu
13. Hnací válec
14. Kolečko volby rychlosti
15. G-svěrky
16. Šroub zadní zarážky
17. Zadní zarážka
18. Brusný rám (objednací číslo TBSIS, dostupné jako příslušenství)
19. Zámek hloubky
20. Šrouby k připevnění brusného rámu

## SOUČÁSTI BALENÍ JE I TOTO PŘÍSLUŠENSTVÍ:

- Brusný pás – hrubost 80 (součástí nářadí)
- Náhradní hnací řemen (není zobrazen)

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



**UPOZORNĚNÍ:** Přečtěte si následná bezpečnostní varování a zkontrolujte instrukce. Neuposlechnutí následujících varování může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.

**UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s tělesným nebo mentálním poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za bezpečnost nebo jim nebyly předány instrukce k obsluze přístroje. Děti musí být seznámeny s tím, že si s tímto přístrojem nesmí hrát.

**Uchovávejte všechna varování a instrukce pro budoucí použití.**

Výrazem "elektronářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické síti (se síťovým kabelem) anebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kabelu).

## 1) Bezpečnost pracovního místa

- a) **Udržujte pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům.
- b) **Nepoužívejte elektronářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné přihlížející osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

## 2) Bezpečná práce s elektrinou

- a) **Připojovací zástrčka elektronářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována.** Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.**
- c) **Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**

**VAROVÁNÍ:** Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VŽDY dodáván společně s proudovým chráničem se zbytkovým proudem 30mA nebo méně.

## 3) Osobní bezpečnost

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přístupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.**
  - b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu použití elektronářadí, snižují riziko poranění.**
  - c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté, dříve, než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazům.**
  - d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.**
  - e) **Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.**
  - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.**
  - g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**
- 4) **Svědomitě zacházení a používání elektronářadí**
    - a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí. S vhodným elektronářadím zvládnete práci lépe a bezpečněji.**
    - b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač nebo přívodní kabel je vadný. Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.**
    - c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhnete zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.**
    - d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.**



- e) **Pečujte o elektronářadí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpřičují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před opětovným použitím přístroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřičují a snadněji se vedou.**
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.**
- 5) **Servis**
- a) **Nechte vaše elektronářadí opravit pouze certifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována**

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ - BROUŠENÍ

- Před zapojením přístroje do sítě se ujistěte, že napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje
- Vždy noste vhodné ochranné pomůcky, včetně respirátoru (minimálně kategorie FFP2), ochranných brýlí a chráničů sluchu
- Ujistěte se, že všichni lidé v okolí nářadí také používají vhodné ochranné pomůcky
- Při broušení určitých druhů dřeva (např. buk, dub, mahagon a teak) přijímáte speciální opatření – prach při broušení těchto dřevin je toxický a může způsobit extrémní reakce
- Nebruste hořčík nebo slitiny obsahující vysoký podíl hořčíku
- Berte v úvahu barvy nebo nátěry, kterými je povrch broušeného materiálu upraven. Mnoho nátěrů může vytvářet při broušení prach, který je jedovatý a zdraví škodlivý. Pokud pracujete v budovách postavených před rokem 1960, existuje zvýšené riziko, že použité barvy obsahují olovo
- Prach vznikající při broušení olověných nátěrů je škodlivý především pro děti, těhotné ženy a osoby s vysokým tlakem. Těmto osobám nedovolte pohyb v okolí pracovního prostoru, i když mají osobní ochranné pomůcky
- Kdykoliv je to možné, použijte systém pro odsávání prachu pro minimalizaci vdechování prachových částic
- Buďte velmi opatrní, pokud používáte nářadí pro broušení dřeva i kovů. Jiskry odletující od kovů mohou snadno zapálit dřevěný prach. Vždy vaše nářadí důkladně vyčistěte, abyste minimalizovali riziko požáru
- Opracovávané povrchy a brusný papír mohou být během používání velmi horké. Pokud máte podezření na vzplanutí (kouř nebo zuhelnatělý povrch), zastavte práci a nechejte materiál vychladnout. Nedotýkejte se materiálu ani brusného papíru, dokud nevychladne
- Nedotýkejte se pohyblivého se brusného papíru
- Brusku vždy vypněte ze sítě, pokud měníte brusný papír
- Brusku vždy vypněte ze sítě, pokud měníte brusný papír
- I když brusku používáte dle návodu, není možné vyloučit všechna rizika. Pokud máte jakékoliv pochybnosti o bezpečném používání nářadí, nepoužívejte ho

## POUŽITÉ SYMBOLY



### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.



Používejte chrániče sluchu  
Používejte ochranné brýle  
Používejte respirátory  
Používejte ochrannou přilbu



V souladu s příslušnou legislativou a bezpečnostními standardy.



Pročtěte si návod



Třída ochrany II (dvojitá izolace pro vyšší ochranu)

## DOPORUČENÉ POUŽITÍ

Kompaktní pásová bruska pro středně až velmi náročné broušení většího množství materiálu - měkkého i tvrdého dřeva nebo podobných materiálů.

## VYBALENÍ VAŠEHO NÁŘADÍ

- Nářadí opatrně vybalte a zkontrolujte. Seznamte se se všemi jeho vlastnostmi a funkcemi.
- Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku. Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechejte si tyto díly vyměnit předtím, než s nářadím začnete pracovat.

# PŘÍPRAVA

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že nářadí je vypojeno z elektrické sítě, když připevňujete příslušenství nebo provádíte jiné úpravy

- Tato bruska je dodávána v plně smontovaném stavu. Je možné ji začít používat ihned po vytažení z krabice.

## PŘIPOJENÍ K SYSTÉMU PRO ODSÁVÁNÍ PRACHU

- Doporučujeme vám připojit brusku k vysavači nebo jinému systému pro odsávání prachu
- Pokud takovýto systém nemáte k dispozici, musíte sáček pro zachytávání prachu (10), dodávaný společně s nářadím připevnit k výfuku tržsek (2):



1. Nasuňte sáček na bajonetový uzávěr, zatlačte a otáčejte sáčkem, dokud se nezajistí v pozici. Zkontrolujte, že zip na sáčku je uzavřen
2. Abyste sáček uvolnili, otáčejte jím, až uvolníte bajonetový uzávěr; poté ho vytáhněte

**VAROVÁNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE sáček na zachytávání prachu (10), pokud brousíte kov. Horké kovové částičky a jiskry mohou podpálit zbytekový dřevěný prach/tržsky a způsobit tak vzplanutí těchto tržsek. Pokud brousíte kov, vždy připojte brusku k vysavači nebo odsávacímu systému. Nářadí vždy DŮKLADNĚ očistěte, pokud měníte materiál, které brousíte (kov vs. dřevo a naopak).

## VYBĚR SPRÁVNĚ HRUBOSTI BRUSNÉHO PÁSU

- Brusné pásy s různým stupněm hrubosti zakoupíte v místním obchodě s potřebami pro řemeslníky. Obvyklé stupně hrubosti jsou tyto:
- Hrubý (velikost zrna 40), střední (velikost zrna 80 a 100) a jemný (velikost zrna 120)
- Hrubý stupeň používejte pro odstranění hrubých povrchů, střední hrubost pro zjemnění hrubého opracování a jemný stupeň pro konečnou povrchovou úpravu
- Stupeň hrubosti brusného pásu vždy nejdříve vyzkoušejte na odřezku opracovávaného materiálu, abyste použili ten správný brusný pás
- Abyste mohli plně využít všech kvalit vaší brusky, vždy nakupujte kvalitní brusné pásy

Poznámka: Když dokončíte úpravu povrchu pásovou bruskou, můžete pro dokončení povrchu použít rotační brusku. Pokud tak učiníte, může dojít k vymizení struktury vláken dřeva. Použití rotační brusky je vhodné, pokud povrch dokončíte vrstvou barvy anebo pokud vám nevdáí ztráta struktury vláken dřeva.

## PŘIPEVNĚNÍ BRUSNÉHO PÁSU

**VAROVÁNÍ:** Vždy se ujistěte, že nářadí je vypojené z elektrické sítě, než začnete měnit příslušenství či provádět úpravy nastavení nebo čištění přístroje.

1. Zatáhněte za napínací páčku brusného pásu (12), abyste uvolnili vypnutí brusného pásu. Pás vyjměte
2. Zkontrolujte, že brusný pás má pevný šev a na okrajích se netřepí
3. Nový brusný pás umístěte na válce, šipky zevnitř na brusném pásu míří stejným směrem jako indikátor směru pohybu pásu



4. Stlačte napínací páčku brusného pásu (12), abyste brusný pás napnuli.



5. Brusku zapojte do sítě a – zatímco ji pevně držíte – zmáčkněte spínač (9) a ponechte pás chvíli běžet
6. Zatímco pás rotuje, seřizovací knoflíkem běhu pásu (6) vycentrujte pás do středu hnacího válce (13). Zopakujte proceduru, dokud pás není vycentrován (stačí jemné pootočení knoflíkem běhu pásu (6), aby došlo ke korekci směru). Poté na chvíli zmáčkněte spínač; pás se usadí. Nechte brusku běžet chvíli naprázdno (než ji použijete na opracovávaném materiálu), abyste se ujistili, že pás je ve správné pozici.

**VAROVÁNÍ:** Brusný pás nepoužívejte, pokud je opotřebovaný anebo poškozený.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte stejné brusné pásy pro broušení dřeva a kovu. Kovové částičky se zachytí mezi zrna brusného papíru a způsobí vyleštění povrchu dřeva.

## ÚPRAVA POMOCNÉ RUKOJETI

1. Stlačte aretační páčku případné rukojeti (7) a stlačte nebo zatáhněte pomocnou rukojeť do požadované pozice
2. Aretační páčku (7) zajistěte, abyste uzamkli polohu pomocné rukojeti



# POKyny PRO POUŽITÍ

## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

**Poznámka:** Indikátor připojení do sítě (8) bude svítit, pokud jde do přístroje proud.

1. Stlačte spínač (9), abyste nastartovali brusku
2. Stlačte spínač (9) a zmáčknete tlačítko zámku spínače (3), abyste brusku uzamkli v poloze zapnutu
3. Opětovně stlačte spínač (9), abyste brusku vypnuli



## ÚPRAVA RYCHLOSTI

- Rychlost můžete měnit podle druhu opracovávaného materiálu
- Pro změnu rychlosti otáčejte kolečkem volby rychlosti dle potřeby



## BROUŠENÍ

**VAROVÁNÍ:** Pokud pracujete s bruskou, vždy noste ochranné brýle, respirátor, chrániče sluchu a ochranné rukavice.

**Poznámka:** Kdykoliv je to možné, přichyťte opracovávaný materiál pomocí svěrek.

**VAROVÁNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE brusku pro broušení hořčíku.

**Poznámka:** Vždy se ujistěte, že brusný pás je v dobrém stavu.

1. Připojte nářadí do elektrické sítě
2. Zmáčknete spínač (9) a nechejte brusku dosáhnout plného výkonu, než brusný pás přiblížíte k opracovávanému materiálu
3. Pokud bude brousit déle, zmáčknete tlačítko zámku spínače (3)
4. Přiložte brusku na opracovávaný materiál a jemně zatlačte
5. Bruste ve směru vláken, ve vodorovných, vzájemně se překrývajících pásích
6. Pokud odstraňujete barvu nebo chcete vyhladit velmi hrubé dřevo, nejdříve bruste napříč vláknou dřeva v úhlu 45° a povrch dokončete broušením rovnoběžným s vláknou
7. Předtím, než brusku vypnete, zvedněte ji z opracovávaného materiálu
8. Pamatujte, že je třeba se nedotýkat pohybujícího se brusného pásu – i po vzpnutí přístroje pás ještě chvíli rotuje



**Poznámka:** Pro optimální odsávání prachu, vždy vyprázdněte sáček, pokud je z poloviny plný

**VAROVÁNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE sáček na zachytávání prachu (10), pokud brousíte kov. Horké kovové částičky a jiskry mohou podpalit zbytkový dřevěný prach/trísčky a způsobit tak vzplanutí těchto třísek. Pokud brousíte kov, vždy připojte brusku k vysavači nebo odsávacímu systému. Sáček snadno připevníte k výfuku třísek (2).

## VYPRÁZDNĚNÍ SÁČKU NA ZACHYTÁVÁNÍ PRACHU (POKUD JE PŘÍPEVNĚN)

**VAROVÁNÍ:** Přístroj vždy vypněte a odpojte z elektrické sítě, pokud odpojíte odsávací systém.

1. Abyste odstranili sáček na zachytávání prachu, pootočte s ním směrem ven, abyste povolili bajonet; poté ho vysuňte
2. Otevřete sáček, vyprázdněte ho a znovu přichyťte (viz. „Připojení k systému pro odsávání prachu“)

**Poznámka:** Pokud prach z brusky obsahuje škodlivé částice jako starou barvu, lak atd., vždy ho likvidujte dle místních zákonů a nařízení

**VAROVÁNÍ:** Pro optimální odstranění prachu vysypte sáček, pokud je z poloviny plný

**Poznámka:** Nářadí vždy DŮKLADNĚ očistěte, pokud měníte materiály, které brousíte (kov vs. dřevo a naopak).

## POUŽITÍ SADY G-SVĚREK

- Sada G-svěrek vám umožní použít brusku v obrácené pozici. Brusku v této pozici můžete použít, pouze pokud pevně přichycena k pevnému, rovnému podkladu

1. Pomocnou rokojeť (1) zmáčknete dopředu
2. Obráťte brusku spodní částí nahoru a položte ji na rovný, stabilní povrch. Ujistěte se, že povrch je rovný a máte k němu dostatečný přístup, abyste mohli správně nastavit délku G-svěrek
3. Vložte G-svěrky do otvorů ve válcích brusky. Ujistěte se, že svislá část G-svěrky je zachycena za pracovní plochu a pevně utažena
4. Utáhněte křídlové matice, abyste brusku pevně zajistili v pozici
5. Zadní zarážku (17) připevněte pomocí šroubu zadní zarážky (16)
6. Zadní zarážka může být připevněna ve zvednuté pozici anebo v pozici téměř vodorovně s brusným pásem. Zkontrolujte, že zarážka se brusného pásu nedotýká
7. Připevněte sáček na zachytávání prachu (10) anebo odsávací systém
8. Zapněte brusku a stlačte tlačítko zámku spínače, aby bruska stála jela
9. Zkontrolujte bezpečnost a pevnost přichycení brusky i seřízení brusného pásu. Pokud je třeba, upevnění brusky upravte



**VAROVÁNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE brusku, pokud není bezpečně přichycena k pevnému podkladu

## PŘICHYCENÍ VOLITELNÉHO BRUSNÉHO RÁMU (TBSIS)

- Brusný rám pomáhá kontrolovat hloubku broušení a zabráňuje sesmeknutí a vytvoření žlábků

1. Použijte G-svěrky (15), abyste brusku bezpečně připevnili na rovnou pracovní plochu v obrácené pozici
2. Položte brusný rám (18) na brusku tak, aby jemný povrch rámu mířil nahoru. Připevňovací otvory na rámu odpovídají připevňovacím otvorům na brusce
3. Do otvorů vložte šrouby k připevnění brusného rámu (20) a jemně je utáhněte. Utáhněte tak, aby s rámem bylo možné trochu pohybovat



4. Vložte zámek hloubky (19) do otvoru (umístěn na opačné straně rámu než jsou otvory pro šrouby). Nastavte hloubku dle potřeby.  
**Poznámka:** Pro nejmenší hloubky broušení nastavte hloubku co nejdále od okraje rámu (viz. výše)



5. Použijte vodováhu, abyste zkontrolovali, zda je rám přichycen vodorovně; poté utáhněte šrouby (20). Rám je pak připraven k použití



#### POUŽITÍ BRUSNÉHO RÁMU

- Doporúčujeme, abyste začali brousit proti směru vláken
- Začněte s bruskou na 10 nebo 11 hodinách, sušte ji zpět a vpřed po materiálu. Práci dokončete broušením rovnoběžným s vláknou dřeva



## PŘÍSLUŠENSTVÍ

- K této brusce jsou k dispozici Triton brusné pásy v různých stupních zrnitosti. Ostatní příslušenství je k dispozici u vašeho dodavatele Triton. Náhradní díly můžete zakoupit na [toolspaersonline.com](http://toolspaersonline.com)

# ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že nářadí je vypojeno z elektrické sítě, pokud provádíte kontrolu, údržbu nebo čištění nářadí

## ZÁKLADNÍ KONTROLA STAVU <

- Pravidelně kontrolujte, že všechny šrouby jsou pevně přitažené. Působením času a vibrací se mohou uvolnit
- Pravidelně kontrolujte přívodní kabel před každým použitím. Opravy může provádět pouze certifikované servisní středisko Triton. Toto doporučení se také týká prodlužovacích kabelů, které používáte společně s nářadím

## ČIŠTĚNÍ

**VAROVÁNÍ:** VŽDY používejte ochranné pomůcky včetně ochranných brýlí a rukavic, když čistíte toto nářadí.

- Udržujte nářadí vždy v čistotě. Špína a prach způsobí dřívější opotřebení součástek a zkracují životnost celého zařízení
- Tělo zařízení čistěte jemným kartáčem nebo suchým hadříkem
- Nikdy nepoužívejte leptavé látky pro očištění plastových povrchů. Pokud čištění na suchu nestačí, použijte navlhčený hadřík s čistícím prostředkem
- Voda nikdy nesmí přijít do kontaktu s nářadím
- Pokud je to možné, používejte čistý, suchý proud vzduchu pro vyčištění ventilačních otvorů (pokud na nářadí jsou)



## PROMAZÁNÍ

- Všechny pohyblivé se části v pravidelných intervalech promazávejte vhodným mazadlem ve spreji

## VÝMĚNA HNACÍHO ŘEMENE

**Poznámka:** Náhradní hnací řemen je standardní součástí tohoto přístroje. Pokud budete potřebovat další hnací řemen anebo jiné náhradní díly, jsou k dispozici u vašeho dodavatele Triton anebo na [toolsparsonline.com](http://toolsparsonline.com).

1. Pomocí křížového šroubováku uvolněte šrouby krytu hnacího válce (5)
2. Vyndejte opotřebený hnací řemen uvolněním ze spodní části řemenice hnacího válce
3. Odstraňte prach a třísky
4. Nasuňte hnací řemen na řemenici hnacího válce a zatlačte na větší řemenici, poté otáčejte pásem, dokud nebude na obou řemenicích
5. Připevněte kryt hnacího válce a šrouby pevně utáhněte



## SKLADOVÁNÍ

- Toto nářadí uchovávejte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí.

## LIKVIDACE

Vždy dbejte místních zákonů, pokud potřebujete přístroj zlikvidovat, protože již nefunguje a není možné ho opravit.

- Nevyhazujte elektronická nářadí nebo jiný elektroodpad (WEEE) do domovního odpadu
- V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad pro bližší informace o likvidaci elektrozařízení

# ZÁRUKA

Pro registraci záruky navštivte naše webové stránky [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* a zadejte informace o výrobku.

Vaše údaje budou uloženy (pokud tuto možnost nezakážete) a budou vám zasílány novinky.

Vaše údaje neposkytneme žádné třetí straně.

# ZÁZNAM O NÁKUPU

Datum pořízení:

Model: TA1200BS

Sériové číslo:

Kupní doklad uschovejte jako potvrzení zakoupení výrobku.

Pokud se během 12 MĚSÍČŮ ode dne nákupu objeví závada výrobku společností Triton Precision Power Tools, která byla způsobena vadou materiálu nebo vadným zpracováním, Triton opraví nebo vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které budou používány pro komerční účely, a dále na poškození, které je způsobeno neodborným použitím nebo mechanickým poškozením výrobku.

\* Registrovat se během 30 dní od nákupu.

Změna podmínek vyhrazena.

Těmito podmínkami nejsou dotčena vaše zákonná práva.


CZ

*Ďakujeme za zakúpenie výrobku Triton. Prečítajte si, prosím, tento manuál: obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správnejmu fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno využili všetky jeho funkcie. Manuál majte vždy poruke a uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítal a porozumel mu.*

## OBSAH

Technické informácie	50	Príprava	54
Popis dielov	51	Pokyny na použitie	55
Bezpečnostné opatrenia	51	Príslušenstvo	56
Použitie symboly	53	Údržba	57
Odporúčané použitie	53	Záruka	57
Vybavenie vášho náradia	53		

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Objednávacie číslo:	TA1200BS
Napätie:	220 – 240 V AC, 50 Hz
Menovitý príkon:	1200 W
Otáčky naprázdno:	200–450 min <sup>-1</sup>
Trieda ochrany:	
Brusná plocha:	76 x 150 mm
Rozmery brusného pásu:	76 x 533 mm
Hmotnosť:	4,8 kg
Informácie o hluku a vibráciách:	
Akustický tlak L <sub>PA</sub> :	90 dB(A)
Akustický výkon L <sub>WA</sub> :	101 dB(A)
Tolerancia akustického výkonu K:	3 dB
Vážené vibrácie a <sub>v</sub> :	2,2 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

Vzhľadom na nepretržitý vývoj výrobkov Triton, sa technické informácie našich výrobkov môžu meniť bez ohľadovania.

Pokiaľ úroveň hluku podľa použitého elektronáradia prekročí 85 dB(A), je treba prijať ochranné protihlukové opatrenia.

**VAROVANIE:** Ak hladina hluku presiahne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a obmedzte dobu práce s elektronáradím. Pokiaľ sa hladina hluku stane nepríjemnou aj s chráničmi sluchu, ihneď prestaňte náradie používať. Skontrolujte, či máte chrániče sluchu správne pripojené, aby mohli poskytovať potrebné zníženie hladiny hluku, ktoré elektronáradie vydáva.

**VAROVANIE:** Vystavenie sa vibráciám elektronáradia môže spôsobiť stratu vnímania dotyku, necitlivosť rúk, mravčenie a/alebo obmedzenú schopnosť úchopu. Dlhodobé vystavenie sa vibráciám môže tieto problémy zmeniť na chronický stav. Ak je treba, obmedzte čas, kedy ste vibráciám vystavení a používajte anti-vibračné rukavice. Elektronáradie nepoužívajte v prostredí s teplotou nižšou než je izbová teplota, pretože vibrácie môžu mať väčší efekt. Využite hodnoty uvedené v technických informáciách, aby ste určili vhodnú dobu práce a frekvenciu práce s elektronáradím.

Úroveň hluku a vibrácií bola zameraná podľa meracích metód normovaných v EN60745, príp. podobných medzinárodných štandardov. Namerané hodnoty zodpovedajú bežnému používaniu elektronáradia v bežných pracovných podmienkach. Nevhodne udržiavané, nesprávne zložené alebo nesprávne používané náradie môže vytvárať vyššie hladiny hluku a vibrácií. [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu) ponúka informácie o úrovni hluku a vibrácií v pracovnom prostredí; tieto informácie môžu byť užitočné pre hobby používateľov, ktorí používajú nástroj častejšie.



## POPIS DIELOV

1. Pomocná rukoväť
2. Výfuk triesok
3. Tlačidlo zámku spínača
4. Hlavná rukoväť
5. Kryt hnacieho valca
6. Nastavovací gombík behu pásu
7. Aretačná páčka pomocnej rukoväte
8. Indikátor pripojenia do siete
9. Spínač
10. Sáčok na zachytávanie prachu
11. Predný valec
12. Napínacia páčka brúsneho pásu
13. Hnací valec
14. Kolesko voľby rýchlosti
15. G-svorky
16. Skrutka zadnej zarážky
17. Zadná zarážka
18. Brúsny rám (objednacie číslo TBSIS, dostupné ako príslušenstvo)
19. Zámok hĺbky
20. Skrutky k pripaveniu brúsneho rámu

### SÚČASŤOU BALENIA JE I TOTO PRÍSLUŠENSTVO:

- Brúsny pás – hrúbosť 80 (súčasť náradia)
- Náhradný hnací remeň (nie je zobrazený)

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



**UPOZORNENIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie. Neuposúchnutie nasledujúcich varovaní môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie!

**UPOZORNENIE:** Tento prístroj nesmie byť používaný osobami (vrátane detí) s telesným alebo mentálnym postihnutím. Ďalej ho nesmú používať osoby, ktorí majú nedostatok skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nedohliada osoba zodpovedná za bezpečnosť alebo pokiaľ im neboli odvodené inštrukcie na obsluhovanie zariadenia. Deti musia byť oboznámené s faktom, že sa s týmto prístrojom nesmú hrať.

**Uchovajte všetky varovania a inštrukcie pre budúce používanie.**

Pod výrazom „elektronáradie“ používaným v bezpečnostných opatreniach sa rozumie zariadenie zapojené do elektrickej siete (sieťovým káblom) alebo zariadenie, ktoré využíva batériový pohon (bez sieťového kábla).

### 1) Bezpečnosť pracovného miesta

- a) Udržujte pracovné miesto čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.
- b) Nepoužívajte elektronáradie v prostredí kde hrozí výbuch, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť.
- c) Deti a iné príhliadajúce osoby udržujte pri používaní elektronáradia ďaleko od pracovného miesta.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

### 2) Bezpečná práca s elektrinou

- a) Pripojovacia zástrčka elektronáradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná.** Pri používaní elektronáradia s ochranným uzemnením nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako je potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte zariadenie pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Dbajte na účel kábla, nepoužívajte ho na nosenie či vešanie elektronáradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel ďaleko od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov stroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- e) Pokiaľ pracujete s elektronáradím vonku, použite jedine také predlžovacie káble, ktoré sú usposobené aj pre vonkajšie použitie.** Použitie prúdového chrániča na použitie vonku, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektronáradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

**VAROVANIE:** Pre použitie v Austrálii a na Novom Zélande ODPORÚČAME, aby bol tento výrobok vždy dodávaný spoločne s prúdovým chráničom so zvyškovým prúdom 30mA alebo menej.

### 3) Osobná bezpečnosť

- a) Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pristupujte k práci s elektronáradím rozumne. Pokiaľ ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, elektronáradie nepoužívajte. Moment nepozornosti pri použití elektronáradia môže viesť k vážnym poraneniam.**
  - b) Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo slúchadlá podľa druhu použitého elektronáradia znižuje riziko poranenia.**
  - c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu zariadenia do prevádzky. Presvedčte sa, či je elektronáradie vypnuté skôr, než ho uchopíte, poniesite či pripojíte k zdroju prúdu a/alebo akumulátoru. Ak máte pri nesení elektronáradia prst na spínači, alebo pokiaľ stroj pripojíte k zdroju prúdu s už zapnutým vypínačom, môže dôjsť k úrazom.**
  - d) Než elektronáradie zapnete, odstráňte serizovacie nástroje alebo skrutkovače. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavom diely stroja, môže viesť k poraneniu.**
  - e) Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tým môžete elektronáradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.**
  - f) Noste vhodný odev. Nenoste žiadny voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice udržujte ďaleko od pohyblivých sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými sa dielmi.**
  - g) Ak je možné namontovať odsávací či zachytávacie zariadenie, presvedčte sa, že sú pripojené a správne používané. Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia spôsobené prachom.**
- 4) Svedomitě zaobchádzanie a používanie elektronáradia**
    - a) Prístroj nepreťažujte. Na prácu, ktorú vykonávate, použite na to určené elektronáradie. S vhodným elektronáradím zvládnete prácu lepšie a bezpečnejšie.**
    - b) Nepoužívajte elektronáradie, ktorého spínač alebo prívodný kábel je chybný. Elektronáradie, ktoré sa nedá zapnúť či vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.**

SK

- c) Kým vykonáte zostavenie stroja, výmenu dielov príslušenstva alebo stroj odložíte, vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor. *Toto preventívne opatrenie zabráni neúmyselnému zapnutiu elektronáradia.*
- d) **Nepoužívané elektronáradie uchovávajte mimo dosah detí. Stroj nedovoľte používať osobám, ktoré so strojom nie sú oboznámene alebo nečítali tieto pokyny.** *Elektronáradie je nebezpečné, ak je používané neskúsenými osobami.*
- e) **Svedomite sa o elektronáradie starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely stroja fungujú bezchybne a nie sú vzprienené, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektronáradia.** *Poškodené diely nechajte pred opätovným použitím stroja opraviť. Mnoho úrazov je zapríčinených zlou údržbou elektronáradia.*
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Riziko vzprienenia správne ošetrovaných rezných nástrojov s ostrými reznými hranami je menšie a takto ošetrované nástroje sa ľahšie vedú.*
- g) **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, nasadzovacie nástroje a pod. podľa týchto pokynov. Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** *Používanie elektronáradia na iné než určené použitie, môže viesť k nebezpečným situáciám.*
- 5) **Servis**
- a) **Svoje elektronáradie nechávajú opraviť výhradne certifikovaným odborným personálom za použitia výhradne originálnych náhradných dielov.** *Tým bude zaistené, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.*

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA - BRÚSENIE

- Pred zapojením prístroja do siete sa uistite, že napätie odpovedá napätiu uvedenému na štítku prístroja
- Vždy noste vhodné ochranné pomôcky, vrátane respirátoru (minimálne kategórie FFP2), ochranných okuliarov a chráničov sluchu
- Uistite sa, že všetci ľudia v okolí náradia tiež používajú vhodné ochranné pomôcky
- Pri brúsení určitých druhov dreva (napr. buk, dub, mahagon a teak) prijmite špeciálne opatrenia – prach pri brúsení týchto drevín je toxický a môže spôsobiť extrémne reakcie
- Nebrúste horčík alebo zliatiny obsahujúce vysoký podiel horčíku
- Berte do úvahy farby alebo nátery, ktorými je povrch brúseného materiálu upravený. Mnoho náterov môže vytvárať pri brúsení prach, ktorý je jedovatý a zdraviu škodlivý. Ak pracujete v budovách postavených pred rokom 1960, existuje zvýšené riziko, že použité farby obsahujú olovo
- Prach vznikajúci pri brúsení olovených náterov je škodlivý predovšetkým pre deti, tehotné ženy a osoby s vysokým tlakom. Týmto osobám nedovoľte pohyb v okolí pracovného priestoru, aj keď majú osobné ochranné pomôcky
- Kedykoľvek je to možné, používajte systém na odsávanie prachu pre minimalizáciu vdychovania prachových častíc
- Buďte veľmi opatrní, keď používate náradie na brúsenie dreva aj kovov. Iskry odletujúce od kovov môžu ľahko zapáliť drevený prach. Vždy vaše náradie dôkladne vyčistite, aby ste minimalizovali riziko požiaru
- Opracovávané povrchy a brúsny papier môžu byť počas používania veľmi horúce. Ak máte podozrenie na vzplanutie (dym alebo zuhoľhatený povrch), zastavte prácu a nechajte materiál vychladnúť. Nedotýkajte sa materiálu ani brúsneho papiera, kým nevychladne
- Nedotýkajte sa pohybujúceho sa brúsneho papiera
- Brúsku vždy najprv vypnite, než ju odložíte
- Brúsku vždy vypnite zo siete, keď meníte brúsny papier
- Aj keď brúsku používate podľa návodu, nie je možné vylúčiť všetky riziká. Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnom používaní náradia, nepoužívajte ho

## POUŽITÉ SYMBOLY



### Ochrana životného prostredia

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu. Zariadenie odovzdajte na recykláciu. V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu.



Používajte chrániče sluchu  
Používajte ochranné okuliare  
Používajte respirátory  
Používajte ochranu hlavy



V súlade s príslušnou legislatívou a bezpečnostnými štandardmi.



Prečítajte si návod



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia pre väčšiu ochranu)

## ODPORÚČANÉ POUŽITIE

Kompaktná pásová brúska pre stredne až veľmi náročné brúsenie väčšieho množstva materiálu - mäkkého i tvrdého dreva, alebo podobných materiálov.

## VYBALENIE VÁŠHO NÁRADIA

- Náradie opatrne vybalte a skontrolujte. Oboznámte sa so všetkými jeho vlastnosťami a funkciami.
- Uistite sa, že v balení boli všetky diely a že sú v poriadku. Pokiaľ by niektorý diel chýbal alebo bol poškodený, nechajte si tento diel vymeniť pred tým, než s náradím začnete pracovať.

# PRÍPRAVA

**VAROVANIE:** Uistite sa, že nástroj je vypojený z elektrickej siete, keď pripieňujete príslušenstvo, alebo robíte iné úpravy

- Táto brúska je dodávaná v úplne zmontovanom stave. Je možné ju začať používať ihneď po vytiahnutí z krabice.

## PRIPOJENIE K SYSTÉMU PRE ODSÁVANIE PRACHU

- Odporúčame vám pripojiť brúsku k vysávaču alebo inému systému pre odsávanie prachu
- Ak takýto systém nemáte k dispozícii, musíte sáčok na zachytávanie prachu (10), dodávaný spoločne s náradím pripieñiť k výfuku triesok (2):



1. Nasuňte sáčok na bajonetový uzáver, zatlačte a otáčajte sáčkom, dokiaľ sa nezaistí v pozícii. Skontrolujte, že zips na sáčku je uzavretý
2. Aby ste sáčok uvoľnili, otáčajte ním, až uvoľníte bajonetový uzáver; potom sáčok vytiahnite

**VAROVANIE:** NEPOUŽÍVAJTE sáčok na zachytávanie prachu (10), keď brúsíte kov. Horúce kovové častičky a iskry môžu podpáliť zbytkový drevený prach/triesky a spôsobíť tak vzplanutie týchto triesok. Ak brúsíte kov, vždy pripojte brúsku k vysávaču alebo odsávaciemu systému. Náradie vždy DOKLADNE očistite, keď meníte materiál, ktoré brúsíte (kov vs. drevo a naopak).

## VÝBER SPRÁVNEJ HRUBOSTI BRÚSNEHO PÁSU

- Brúsne pásy s rôznym stupňom hrubosti zakúpite v miestnom obchode s potrebami pre remeselníkov. Obvyklé stupne hrubosti sú tieto:
- Hrubý (veľkosť zrna 40), stredný (veľkosť zrna 80 a 100) a jemný (veľkosť zrna 120)
- Hrubý stupeň používajte na odstránenie hrubých povrchov, strednú hrubosť na zjemnenie hrubého opracovania a jemný stupeň pre konečnú povrchovú úpravu
- Stupeň hrubosti brúsneho pásu vždy najprv vyskúšajte na odrezku opracovávaného materiálu, aby ste použili ten správny brúsny pás
- Aby ste mohli v plnej miere využiť všetky kvality vašej brúske, vždy nakupujte kvalitné brúsne pásy

Poznámka: Keď dokončíte úpravu povrchu pásovou brúskou, **môžete** na dokončenie povrchu použiť rotačnú brúsku. Ak tak učiníte, môže dôjsť k vymiznutiu štruktúry vlákien dreva. Použitie rotačnej brúske je vhodné, ak povrch dokončíte vrstvou farby, alebo ak vám nevaďí strata štruktúry vlákien dreva.

## PRIEVENENIE BRÚSNEHO PÁSU

**VAROVANIE:** Vždy sa uistite, že náradie je vypojené z elektrickej siete, než začnete meniť príslušenstvo či vykonávať úpravy nastavenia alebo čistenie prístroja.

1. Zatiahnite za napínicu páčku brúsneho pásu (12), aby ste uvoľnili vypnutie brúsneho pásu. Pás vyberte.
2. Skontrolujte, že brúsny pás má pevný šev a na okrajoch sa nestrápká.
3. Nový brúsny pás umiestnite na valce, šípky zvnútra na brúsnom páse miera rovnakým smerom ako indikátor smeru pohybu pásu.



4. Stlačte napínicu páčku brúsneho pásu (12), aby ste brúsny pás napli.
5. Brúsku zapojte do siete a – zatiaľ čo ju pevne držíte – stlačte spínač (9) a nechajte pás chvíľu bežať.
6. Kým pás rotuje, nastavovacím gombíkom behu pásu (6) vycentrujte pás do stredu hnacieho valca (13). Zopakujte procedúru, dokiaľ pás nie je vycentrovaný (stačí jemné pootočením gombíkom behu pásu (6), aby došlo ku korekcii smeru). Potom na chvíľu stlačte spínač; pás sa usadí. Nechajte brúsku bežať chvíľu naprázdno (než ju použijete na opracovávanom materiálu), aby ste sa uistili, že pás je v správnej pozícii.



**VAROVANIE:** Brúsny pás nepoužívajte, ak je opotrebovaný alebo poškodený.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte rovnaké brúsne pásy na brúsenie dreva a kovu. Kovové častičky sa zachytia medzi zrná brúsneho papiera a spôsobia vyleštenie povrchu dreva.

## ÚPRAVA POMOCNEJ RUKOVÁTE

1. Stlačte aretačnú páčku prídavnej rukoväte (7) a stlačte alebo zatiahnite pomocnú rukoväť do požadovanej pozície
2. Aretačnú páčku (7) zaistite, aby ste uzamkli polohu pomocnej rukoväte



# POKYNY NA POUŽITIE

## ZAPNUTIE A VYPNUTIE

**Poznámka:** Indikátor pripojenia do siete (8) bude svietiť, ak ide do prístroja prúd.

- Stlačte spínač (9), aby ste naštartovali brúsku
- Stlačte spínač (9) a stlačte tlačidlo zámku spínača (3), aby ste brúsku uzamkli v polohe zapnuté
- Opätovne stlačte spínač (9), aby ste brúsku vypli



## ÚPRAVA RÝCHLOSTI

- Rýchlosť môžete meniť podľa druhu opracovávaného materiálu
- Pre zmenu rýchlosti otáčajte kolieskom voľby rýchlosti podľa potreby



## BRÚSENIE

**VAROVANIE:** Keď pracujete s brúskou, vždy noste ochranné okuliare, respirátor, chrániče sluchu a ochranné rukavice.

**Poznámka:** Kedykoľvek je to možné, prichyťte opracovávaný materiál pomocou svoriek.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte brúsku na brúsenie horčička.

**Poznámka:** Vždy sa uistite, že brúsny pás je v dobrom stave.

1. Pripojte náradie do elektrickej siete
2. Stlačte spínač (9) a nechajte brúsku dosiahnuť plného výkonu, než brúsny pás priblížite k opracovávanému materiálu
3. Ak budete brúsiť dlhšie, stlačte tlačidlo zámku spínača (3)
4. Pôložte brúsku na opracovávaný materiál a jemne zatlačte
5. Brúste v smere vlákien, vo vodorovných, vzájomne sa prekrývajúcich pásoch
6. Pokiaľ odstraňujete farbu alebo chcete vyhladiť veľmi hrubé drevo, najprv brúste naprieč vláknami dreva v uhle 45° a povrch dokončíte brúsením rovnobežným s vláknami
7. Predtým, než brúsku vypnete, zdvihnite ju z opracovávaného materiálu
8. Pamätajte, že sa nesmiete dotýkať pohybujúceho sa brúsneho pásu – i po vypnutí prístroja pás ešte chvíľu rotuje

**Poznámka:** Pre optimálne odsávanie prachu vždy vyprázdnite sáčok, ak je z polovice plný

**VAROVANIE:** NEPOUŽÍVAJTE sáčok na zachytávanie prachu (10) keď brúsite kov. Horúce kovové častičky a iskry môžu podpáliť zbytkový drevený prach/triesky a spôsobíť tak vzplanutie týchto trosiek. Keď brúsite kov, vždy pripojte brúsku k vysávaču alebo odsávaciemu systému. Sáčok jednoducho pripievňte k výfuku trosiek (2).



## VYPRÁZDNIENIE SÁČKU NA ZACHYTÁVANIE PRACHU (AK JE PRÍPEVNENÝ)

**VAROVANIE:** Prístroj vždy vypnite a odpojte z elektrickej siete, keď odpojíte odsávací systém.

1. Aby ste odstránili sáčok na zachytávanie prachu, pootočte ním smerom von, aby ste povolili bajonet; potom ho vysuňte
2. Otvorte sáčok, vyprázdnite ho a znovu prichyťte (viď. „Pripojenie k systému na odsávanie prachu“)

**Poznámka:** Ak prach z brúsky obsahuje škodlivé častice, ako starú farbu, lak atď., vždy ho likvidujte podľa miestnych zákonov a nariadení

**VAROVANIE:** Pre optimálne odstránenie prachu vysypte sáčok, keď je z polovice plný

**Poznámka:** Náradie vždy DÔKLADNE očistite keď meníte materiály, ktoré brúsite (kov vs. drevo a naopak).

## POUŽITIE SADY G-SVORIEK

- Sada G-svoriek vám umožní použiť brúsku v obrátenej pozícii. Brúsku v tejto pozícii môžete použiť len ak je pevne prichytená k pevnému, rovnému podkladu

1. Pomocnú rukoväť (1) stlačte dopredu
2. Obráťte brúsku spodnou časťou nahor a položte ju na rovný, stabilný povrch. Uistite sa, že povrch je rovný a máte k nemu dostatočný prístup, aby ste mohli správne nastaviť dĺžku G-svoriek
3. Vložte G-svorky do otvorov vo valcoch brúsky. Uistite sa, že zvislá časť G-svorky je zachytená za pracovnú plochu a pevne utiahnutá
4. Utiahnite krídlové matice, aby ste brúsku pevne zaistili v pozícii
5. Zadnú zarážku (17) pripievňte pomocou skrutky zadnej zarážky (16)
6. Zadná zarážka môže byť pripiepená vo zdvihnutej pozícii alebo v pozícii takmer vodorovnej s brúsnyim pásom. Skontrolujte, že zarážka sa brúsneho pásu nedotýka
7. Pripievňte sáčok na zachytávanie prachu (10) alebo odsávací systém
8. Zapnite brúsku a stlačte tlačidlo zámku spínača, aby brúška stále bežala
9. Skontrolujte bezpečnosť a pevnosť prichytenia brúsky i nastavenie brúsneho pásu. Ak bude potreba, upevnenie brúsky upravte



**VAROVANIE:** NEPOUŽÍVAJTE brúsku, ak nie je bezpečne prichytená k pevnému podkladu

## PRICHYTENIE VOLITELNÉHO BRÚSNEHO RÁMU (TBSIS)

- Brúsny rám pomáha kontrolovať hĺbku brúsenia a zabraňuje zošmyknutiu a vytvoreniu žliabku

1. Použite G-svorky (15), aby ste brúsku bezpečne pripievnil na rovnú pracovnú plochu v obrátenej pozícii
2. Položte brúsny rám (18) na brúsku tak, aby jemný povrch rámu mieril nahor. Pripievňovacie otvory na ráme zodpovedajú pripievňovacím otvorom na brúske
3. Do otvorov vložte skrutky k pripiepeniu brúsneho rámu (20) a jemne ich utiahnite. Utiahnite tak, aby s rámom bolo možné trochu pohybovať



4. Vložte zámok hĺbky (19) do otvoru (umiestnený na opačnej strane rámu ako sú otvory pre skrutky). Nastavte hĺbku podľa potreby.



5. Poznámka: Pre najmenšiu hĺbku brúsenia nastavte hĺbku čo najďalej od okraja rámu (viď. vyššie)

6. Použite vodováhu, aby ste skontrolovali, či je rám prichytený vodorovne; potom utiahnite skrutky (20). Rám je potom pripravený k použitiu



#### POUŽITIE BRÚSNEHO RÁMU

- Doporučujeme, aby ste začali brúsiť proti smeru vlákien
- Začnite s brúskou na 10 alebo 11 hodinách, suňte ju späť a vpred po materiále. Prácu dokončíte brúsením rovnobežným s vláknami dreva



## PRÍSLUŠENSTVO

- K tejto brúske sú k dispozícii Triton brúsne pásy v rôznych stupňoch zrnitosti. Ostatné príslušenstvo je k dispozícii u vášho dodávateľa Triton. Náhradné diely môžete zakúpiť na [toolspaersonline.com](http://toolspaersonline.com)

# ÚDRŽBA

**VAROVANIE:** Uistite sa, že nástroj je vypojený z elektrickej siete, keď vykonávate kontrolu, údržbu alebo čistenie

## ZÁKLADNÁ KONTROLA STAVU

- Pravidelne kontrolujte, že všetky skrutky sú pevne pritiahnuté. Pôsobením času a vibrácií sa môžu uvoľniť
- Pravidelne kontrolujte prívodný kábel pred každým použitím. Opravy môže vykonávať iba certifikované servisné stredisko Triton. Toto odporúčenie sa týka aj predživovacích káblov, ktoré používate spoločne s nástrojom

## ČISTENIE

**VAROVANIE:** VŽDY používajte ochranné pomôcky vrátane ochranných okuliarov a rukavíc, keď čistíte toto náradie

- Udržujte náradie vždy v čistote. Špina a prach spôsobujú skoršie opotrebenie súčiastok a skracujú životnosť celého zariadenia
- Telo zariadenia čistite jemnou kefou alebo suchou handričkou
- Nikdy nepoužívajte leptavé látky na očistenie plastových povrchov. Pokiaľ je čistenie na sucho nedostatočné, použite navlhčenú handru s čistiacim prostriedkom
- Voda nikdy nesmie prísť do kontaktu s náradím
- Ak je to možné, používajte čistý, suchý prúd vzduchu pre vyčistenie ventilačných otvorov (ak na náradíu sú)



## PREMAZANIE

- Všetky pohybujúce sa časti v pravidelných intervaloch premazávajú vhodným mazadlom v spreji

## VÝMENA HNACIEHO REMEŇA

**Poznámka:** Náhradný hnací remeň je štandardnou súčasťou tohto prístroja. Ak budete potrebovať ďalší hnací remeň alebo iné náhradné diely, sú k dispozícii u vášho dodávateľa Triton alebo na [toolspersonline.com](http://toolspersonline.com).



1. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite skrutky krytu hnacieho valca (5)
2. Vyberte opotrebovaný hnací remeň uvoľnením zo spodnej časti remenice hnacieho valca
3. Odstráňte prach a triesky
4. Nasuňte hnací remeň na remenicu hnacieho valca a zatlačte na väčšiu remenicu, potom otáčajte pásom, kým nebude na oboch remenicach
5. Pripevnite kryt hnacieho valca a skrutky pevne utiahnite

## SKLADOVANIE

- Toto náradie uchovávajte na bezpečnom, suchom mieste mimo dosah detí.

## LIKVIDÁCIA

Vždy dbajte miestnych zákonov, ak potrebujete prístroj zlikvidovať, pretože už nefunguje a nie je možné ho opraviť.

- Nevyhadzujte elektronáradie alebo iný elektroodpad (WEEE) do domového odpadu
- V prípade dotazov kontaktujte príslušný úrad pre bližšie informácie o likvidácii elektrozariadení

# ZÁRUKA

Na registráciu záruky navštívte naše webové stránky [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* a zadajte informácie o výrobku. Vaše údaje budú uložené (pokiaľ túto možnosť nezakážete) a budú vám zasielané novinky. Vaše údaje nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane.

# ZÁZNAM O NÁKUPE

Dátum obstarania:

Model: TA1200BS

Sériové číslo:

Doklad o kúpe uschovajte ako potvrdenie o zakúpení výrobku.

Pokiaľ sa počas 12 MESIACOV odo dňa nákupu objaví porucha výrobku spoločnosti Triton Precision Power Tools, ktorá bola spôsobená chybou materiálu alebo chybným spracovaním, Triton opraví alebo vymení chybný diel zadarmo.

Tato záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré budú používané na komerčné účely, a ďalej na poškodenie, ktoré je spôsobené neodborným použitím alebo mechanickým poškodením výrobku.

\* Registrujte sa počas 30 dní od nákupu. Zmena podmienok vyhradená. Týmto podmienkami nie sú dotknuté vaše zákonné práva.

SK





Conforms to relevant  
legislation and safety standards

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned: Mr Darrell Morris as authorised by: Triton Tools Declares that

Identification code: TA1200BS Description: Belt Sander

Conforms to the following directives and standards: • Machinery Directive 2006/42/EC • Low Voltage Directive 2006/95/EC • EMC Directive 2004/108/EC • EN55014-1:2006 • EN55014-2:1997+A1:2001 • EN61000-3-3:2006 • EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 • EN60745-1:2009, EN60745-2-4:2003+A11:2007

Notified body: KEMA The technical documentation is kept by: Triton Tools

Date: 23/09/11

Signed:

Director

Name and address of the manufacturer: Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Нижеподписавшийся: Господин Даррел Моррис (Darrell Morris) уполномоченный компанией: Triton Tools, Заявляет, что

Идентификационный код: TA1200BS Описание: Ленточная шлифовальная машинка

Соответствует следующим директивам и стандартам: • Директива по машинам 2006/42/EC • Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC • Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/EC • EN55014-1:2006 • EN55014-2:1997+A1:2001 • EN61000-3-3:2006 • EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 • EN60745-1:2009, EN60745-2-4:2003+A11:2007

Уполномоченный орган: KEMA Владелец технической документации: Triton Tools

Дата: 23/09/11

Подпись:

Директор

Название и адрес производителя: Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom (Великобритания)

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ НОРМАМ ЄС

Підписав: М-р Даррелл Морріс (Darrell Morris) за наказом: Triton Tools Заявляє, що

Ідентифікаційний код: TA1200BS Опис: Стрічкова шліфувальна машина

Відповідає наступним нормам і стандартам: • Директива щодо машинного обладнання 2006/42/EC • Директива щодо низьковольтного обладнання 2006/95/EC • Директива щодо електромагнітної сумісності 2004/108/EC • EN55014-1:2006 • EN55014-2:1997+A1:2001 • EN61000-3-3:2006 • EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 • EN60745-1:2009, EN60745-2-4:2003+A11:2007

Уповноважений орган: KEMA Технічну документацію зберігає: Triton Tools

Дата: 23/09/11

Підпис:

завідуючий

Назва та адреса виробника: Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Великобританія

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niżej podpisany: Mr Darrell Morris upoważniony przez: Triton Tools Oświadczca, że

Kod identyfikacyjny: TA1200BS Opis: Szlifierka taśmowa

Jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami: • Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC • Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/EC • Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC • EN55014-1:2006 • EN55014-2:1997+A1:2001 • EN61000-3-3:2006 • EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 • EN60745-1:2009, EN60745-2-4:2003+A11:2007

Jednostka notyfikowana: KEMA Dokumentacja techniczna produktu znajduje się w posiadaniu: Triton Tools

Data: 23/09/11

Podpis:

Dyrektor

Nazwa i adres producenta: Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

## EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott: Mr Darrell Morris meghatalmazva az aláírtól: Triton Tools Kijelentem, hogy az aláírtól:

Azonosító kód: TA1200BS Leírás: Szalagcsiszoló

Kielégíti az alább felsorolt irányelvek és szabványok előírásait: • 2006/42/EC gépészeti irányelv • Alacsony feszültségre vonatkozó 2006/95/EC irányelv • 2004/108/EC EMC irányelv • EN55014-1:2006 • EN55014-2:1997+A1:2001 • EN61000-3-3:2006 • EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 • EN60745-1:2009, EN60745-2-4:2003+A11:2007

Tanúsító testület: KEMA A műszaki dokumentációt tárolja: Triton Tools

Dátum: 23/09/11

Aláírás:

Igazgató

A gyártó neve és címe: Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

## CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Niže podepsaný: pan Darrell Morris zpnomocněný: Triton Tools prohlašuje, že

Výrobek číslo: TA1200BS Popis: Pásová bruska

Byl uveden na trh v shodě se základními požadavky a příslušnými ustanoveními následujících směrnic: • Směrnice o bezpečnosti strojních zařízení 2006/42/EC • Směrnice o technických požadavcích na výrobky z hlediska nízkého napětí 2006/95/EC • Směrnice o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility 2004/108/EC • EN55014-1:2006 • EN55014-2:1997+A1:2001 • EN61000-3-3:2006 • EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 • EN60745-1:2009, EN60745-2-4:2003+A11:2007

Notifikovaná osoba: KEMA Technická dokumentace je uložena u: Triton Tools

Datum: 23/09/11

Podpis:

Ředitel

Jméno a adresa výrobce: Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

## CE PREHLÁŠENIE O ZHODE

Dolu podpísaný: p. Darrell Morris splnomocnený: Triton Tools prehlasuje, že

Výrobok číslo: TA1200BS Popis: Pásová brúska

Bol uvedený na trh v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc: • Smernica o bezpečnosti strojních zariadení 2006/42/EC • Smernica o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska nízkeho napätia 2006/95/EC • Smernica o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska ich elektromagnetickej kompatibility 2004/108/EC • EN55014-1:2006 • EN55014-2:1997+A1:2001 • EN61000-3-3:2006 • EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005 • EN60745-1:2009, EN60745-2-4:2003+A11:2007

Notifikovaná osoba: KEMA Technická dokumentácia je uložená u: Triton Tools

Dátum: 23/09/11

Podpis:

Riaditeľ

Meno a adresa výrobcu: Powerbox International Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom